SENATE OF PAKISTAN
SENATE DEBATES

Sunday, February 9, 1992

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at four of the clock in the evening, with Mr. Presiding Officer (Dr. Bisharat Elahi) in the Chair.

RECITATION FROM THE HOLY QURAN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْۤا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى
ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْۤ اِلَى اللّٰهِ ۗ قَالَ
الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآىِٕفَةٌ مِّنْۢ بَنِيْۤ
اِسْرَآءِيْلَ يٰبَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ
مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًۢا
بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِي اسْمُهٗۤ اَحْمَدُ ۗ فَلَمَّا
جَآءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۞ وَمَنْ
اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰۤى
اِلَى الْاِسْلَامِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۞
يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ
نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ۞ هُوَ الَّذِيْۤ اَرْسَلَ
رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ
كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۞ (سورة النساء)

ترجمہ : اے ایمان والو! کیا میں تم کو ایسی سوداگری بتلاؤں جو تم کو ایک دردناک عذاب سے
بچالے۔ تم لوگ اللہ پر اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اللہ کی راہ میں اپنے مال اور
جان سے جہاد کرو یہ تمہارے لئے بہت ہی بہتر ہے اگر تم کچھ سمجھ رکھتے ہو۔ اللہ
تمہارے گناہ معاف کرے گا۔ اور تم کو ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے
نیچے نہریں جاری ہوں گی اور عمدہ مکانوں میں جو ہمیشہ رہنے کے باغوں میں ہوں گے۔
یہ بڑی کامیابی ہے اور ایک اور بھی ہے کہ تم اس کو پسند کرتے ہو۔ اللہ کی طرف سے
مدد اور جلدی فتح یابی اور آپ مومنین کو بشارت دے دیجئے۔ وماعلینا الا البلاغ -

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Sunday, February 9, 1992

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at four of the clock in the evening, with Mr. Presiding Officer (Dr. Bisharat Elahi) in the Chair.

RECITATION FROM THE HOLY QURAN

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْٓا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى
ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۭ قَالَ
الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّاۗىِٕفَةٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ
اِسْرَاۗءِيْلَ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ
مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًۢا
بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِي اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ ۭ فَلَمَّا
جَاۗءَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝ وَمَنْ
اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعٰٓى
اِلَى الْاِسْلَامِ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝
يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِــُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ
نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ۝ هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ
رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ
كُلِّهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۝ (سورۃ النساء)

ترجمہ: اے ایمان والو! کیا میں تم کو ایسی سوداگری بتلاؤں جو تم کو ایک دردناک عذاب سے بچالے۔ تم لوگ اللہ پر اور اس کے رسول پر ایمان لاؤ اور اللہ کی راہ میں اپنے مال اور جان سے جہاد کرو یہ تمہارے لئے بہت ہی بہتر ہے اگر تم کچھ سمجھ رکھتے ہو۔ اللہ تمہارے گناہ معاف کرے گا۔ اور تم کو ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن کے نیچے نہریں جاری ہوں گی اور عمدہ مکانوں میں جو ہمیشہ رہنے کے باغوں میں ہوں گے۔ یہ بڑی کامیابی ہے اور ایک اور بھی ہے کہ تم اس کو پسند کرتے ہو۔ اللہ کی طرف سے مدد اور جلدی فتح یابی اور آپ مومنین کو بشارت دے دیجئے۔ وماعلینا الا البلاغ ۔

Syed Abdullah Shah: Sir, point of order.

Mr. Presiding Officer (Dr. Bisharat Elahi): Yes please.

Syed Abdullah Shah: Sir, an ugly incident has happened today that when honourable Senator Hafiz Hussain Ahmad was coming to the National Assembly building to attend the session and this information I have got from one honourable journalist, he was stopped to enter the building saying that the Speaker has so ordered, the Senator or no Senator you can not go and I think it is on that account that Hafiz Sahib is not present here, I thought he will come himself and move it but he was stopped to enter the building. So I will draw the attention of the House through you that this is not only the breach of privilege of one Senator but the House as a whole. Today one Senator has been stopped from entering the building, tomorrow even our Chairman can be stopped, so something has to be done and some action should be taken in this respect.

Mr. Presiding Officer: I agree with you Shah Sahib, it is a very serious matter and if the information is correct..........

Syed Abdullah Shah: Sorry Sir, for interruption, even I have heard that the honourable Senator held a press conference while sitting on the ground outside the Parliament House because when I was entering a lot of journalists were sitting there and they were not allowed to enter but he perhaps came after me, so this is what I have heard and I wanted to bring it to your notice.

Mr. Presiding Officer: I think we will depute somebody to go and find out what has precisely happened so that we can take the matter further.

Haji Jam Kararuddin: Then somebody from the House should go there and find out the fact.

Mr. Presiding Officer: We are sending somebody to go and find out. Yes, Muhammad Ali Khan Sahib.

Mr. Muhammad Ali Khan: Mr. Chairman Sir, this is a matter of great shame that one of our members has been stopped by the orders of the Speaker of the National Assembly. This building belongs to both

the Houses and as such we are entitled to enter at any time that we so desire, whether it is through Gate No. 1 or Gate No. 5, so if you instruct me I will go to the honourable member and try to persuade him to come to this House.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی ہاں میرا خیال ہے آپ ضرور جائیں ان سے بات کریں اور انہیں کہیں کہ یہاں تشریف لائیں اور بیان کریں تاکہ ہمیں بھی پتہ چل سکے کہ ان کے ساتھ کیا ہوا۔ and after that we will take further action on it.

LEAVE OF ABSENCE

جناب خلیق الزمان صاحب نے علالت کی بنا پر مورخہ 20 فروری تک ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب مختار احمد خان صاحب نے ملک سے باہر ہونے کی وجہ سے حالیہ مکمل اجلاس کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب گلزار احمد خان ذاتی مصروفیات کی بنا پر 2 اور 4 فروری کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ لہٰذا انہوں نے ایوان سے ان تاریخوں کے لئے رخصت کی درخواست کی ہے، کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

Mr. Presiding Officer: Next item on the agenda in 'privilege motions'. We have got privilege motion by Syed Iqbal Haider on the statement of Chaudhry Shujat Hussain.

Ch. Abdul Ghafoor: Sir, if at all this motion is to be discussed, I would request that Mr. Shujat Hussain who is personally involved in this case as his person is concerned, he is not within the country, he is abroad, so I would request that if this motion be taken on his coming back.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: میراخیال ہے کہ اقبال حیدر صاحب اسے move کر دیں۔
and then we can wait for the Minister to come and take it up.

Ch. Abdul Ghafoor: That is right Sir.

PRIVILEGE MOTION
RE: PRESS STATEMENT OF INTERIOR MINISTER
CH. SHUJAT HUSSAIN

Syed Iqbal Haider: Sir, I request that the ordinary business of the House may be suspended to consider the following privilege motion:—

"The Federal Interior Minister, Ch. Shujat Hussain, in a statement issued to the Press and published in major newspapers, including "Pakistan Times" of November 19, 1991 has:—

(a) deplored the attitude of the Opposition specially the PPP in the Senate on Monday on the Bill relating to amendment in Clause 123 of PPC and said they have exposed their hollow claims for love of Pakistan;

(b) Ch. Shujat Hussain lamented that instead of supporting the Bill, the Opposition in the Senate adopted negative attitude and opposed the Bill. He said their attitude has demonstrated that they have no love for Pakistan and no respect for the National Flag. This, he said, also negates their claims for Pakistan and the National Flag; and

(c) termed the attitude of the Opposition as stupidity and devoid of sense of duty and responsibility. He said such an attitude is not expected from patriotic people. Only the enemies of the country could adopt such posture, Ch. Shujat Hussain added.

The above charges and allegations of the Federal Interior Minister are wholly baseless, false, derogatory against the members of Opposition in the Senate, particularly those representing PDA and

PPP. The Federal Interior Minister has clearly made a false statement about the proceedings of the House and speeches made in the House by the members of Opposition particularly those representing PDA and PPP, while debating on the Bill to further amend the Pakistan Penal Code, in the House on Monday the November 18, 1991. The Opposition members had opposed this Bill only to persuade the Government to incorporate meanings and definition of the word "Ideology of Pakistan" in section 123 A of the Pakistan Penal Code. As regards other amendments relating to "defiling or putting on fire the National Flag", were not opposed in any manner by any member of Opposition, as can be verified from the record of the Senate. The aforesaid Opposition to the amendment cannot be termed as unpatriotic act or a posture of enemies of Pakistan, as alleged by the Federal Interior Minister.

The aforesaid statement of the Federal Minister for Interior clearly constitutes a serious breach of privilege of the Members of the Opposition in the House as well as of the entire House. The above mentioned motion raises a serious issue of breach of privilege of the Opposition Members as well as of the House and it deserves to be admitted and discussed in the House during the next session.

Sir, I do not mind that it may be discussed in the presence of the honourable Federal Minister for Interior but I may emphasise here that it has caused grave pain, anxiety and anger to us by the term and the words that have been used and attributed towards the Opposition Members in this Parliament, perhaps, such words nobody would use even against the real enemy of Pakistan. This is not the language, this is a clearcut distortion of the proceedings of this honourable House and it has to be corrected.

Mr. Presiding Officer: Iqbal Haider Sahib as I said you can move this privilege motion but we will keep it pending till the honourable Minister for Interior is in the House when it will be taken up.

Syed Iqbal Haider: Right. Thank you, Sir.

Mr. Presiding Officer: Next we come to the adjournment motions, Raja Muhammad Afzal Khan, Prof. Khurshid Ahmed and Syed Faseih Iqbal on the malpractices in the construction of houses for the retired and nearing retirement employees of the Federal Government.

(Voices:Hafiz Shaib has come in the House)

Mr. Presiding Officer: I think we will listen to what Hafiz Hussain Ahmed had to say.

حافظ حسین احمد : شکریہ جناب چیئرمین۔ دراصل اب میرے پیچھے ہمارے رفقاء تشریف لائے۔ میں سمجھتا ہوں کہ آج اس پارلیمانی ' دور میں ایک المیہ ہے کہ ارکان پارلیمنٹ کے لئے بھی پارلیمنٹ کے دروازے بند کر دیے گئے۔ میں نہیں سمجھتا کہ پارلیمنٹ اس عمارت کا نام ہے جس میں سینٹ 'یعنی ایوان بالا اور ایوان زیریں یعنی قومی اسمبلی کی عمارت اور ہال واقع ہے۔ بدقسمتی سے چند دنوں سے یہ صورت حال پیش آئی ہے کہ کبھی اس پارلیمنٹ کے دروازوں کو جناب صدر مملکت غلام اسحاق خان کے لئے بند کیا جاتا ہے اور کبھی اس پارلیمنٹ کے دروازوں کو پارلیمنٹ کے ارکان کے لئے بند کیا جاتا ہے۔ جناب چیئرمین ' جموں و کشمیر لبریشن فرنٹ نے جناب امان اللہ خان کے بیان اور جو صورت حال مقبوضہ اور آزاد کشمیر کے بارڈر پر پیش آنے والی ہے اس کے متعلق اپنی تحریک التواء اور اس کے ساتھ ساتھ پریس کے صحافی بھائیوں سے گفتگو کی غرض سے میں جونہی پارلیمنٹ کے دروازے پر پہنچا ' میرے ساتھ چند صحافی ساتھی بھی تھے۔ جب ہم گئے تو انہوں نے ہمیں روک دیا۔ ہم نے پوچھا ' کیا بات ہے تو کہا گیا کہ جناب محترم گوہر ایوب خان صاحب کے آرڈر ہیں کہ آپ پارلیمنٹ کے اندر داخل نہیں ہو سکتے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : آپ کا مطلب یعنی حافظ حسین احمد ؟

حافظ حسین احمد : جی ' حافظ حسین احمد اور ہمارے صحافی جو دو چار میرے ساتھ تھے۔ میں نے کہا جناب میں نے ان صحافیوں کے ساتھ پارلیمنٹ کے کیفے ٹیریا میں بات کرنی ہے اور یہ میرے ساتھ ہیں اور ان کے پاس پارلیمنٹ کی عمارت میں داخلے کے لئے پاس موجود ہیں۔ انہوں نے کہا ' نہیں جی۔ اور جب میں خود وہاں گیا تو انہوں نے کہا جناب کیفے ٹیریا بند ہے جب میں کیفے ٹیریا میں گیا تو واقعی کیفے ٹیریا بند کیا گیا تھا اور یہی کہا گیا کہ تمام ساز و سامان کسی اور لاؤنج میں ہے کیونکہ کچھ معزز مہمان تھے ' بعد میں پتہ چلا کہ ہماری پاک افواج کے سربراہ وغیرہ تشریف لائے تھے۔ اس کے بعد میں پھر آیا اور میں نے انہیں کہا کہ ہم نے نماز بھی نہیں پڑھی ہے۔ ہمیں اجازت دی جائے کہ ہم مسجد میں نماز ادا کر لیں۔ یہی دو چار صحافی ہیں۔ اس میں کئی

لوگوں نے کہا کہ ہم نے وضو کرنا اور نماز پڑھنی ہے اور ہم نے کہا کہ ہم اوپر نہیں جاتے۔ بلکہ ہمیں مسجد اور پی آئی اے کاؤنٹر کے سامنے جو صوفے رکھے ہیں وہاں بیٹھنے کی اجازت دی جائے، تو تمام سیکورٹی افسران کھڑے ہو گئے اور انہوں نے بالکل دروازے کو لاک کر دیا اور کہا کہ ہم نہیں جانے دیں گے۔ میں نے کہا کہ کیا آپ کے پاس کوئی تحریری آرڈر ہے تو ہمیں بتائیں۔ ایک صاحب چلے گئے اور انہوں نے کہا کہ آرڈر ابھی ہم لے کر آتے ہیں۔ کافی دیر گزر گئی۔ میں نے کہا کہ جناب چیئرمین سینٹ کو بلایا جائے۔ انہوں نے کہا کہ جی چیئرمین سینٹ لاہور میں ہیں۔ میں نے کہا کہ سیکرٹری کو بلائیں، انہوں نے کہا کہ جناب سیکرٹری کا حکم نہیں چلتا کیونکہ یہ تو صرف نرے سیکرٹری ہیں، قومی اسمبلی کے سیکرٹری جنرل کا حکم چلتا ہے۔

ہم نہیں سمجھتے جناب چیئرمین صاحب کہ ہمارے ساتھ یہ کیا زیادتی کی جا رہی ہے۔ اس کے بعد انہوں نے کہا کہ آپ تین بجے تک یہاں کھڑے رہیں۔ تین بجے کے بعد ہم آپ کو اجازت دیں گے۔ ہم نے کہا کہ آپ ہمیں کوئی تحریری چیز دکھائیں جس میں کہا گیا ہو کہ تین بجے تک آپ ایوان میں داخل نہیں ہو سکتے۔ لیکن انہوں نے ہماری اس بات کو نظر انداز کیا اور بالکل اس طرح صف آرا کھڑے ہو گئے جیسے حسین احمد اور چند صحافی نہیں بلکہ لبریشن فرنٹ کے جیالے اندر گھسنا چاہتے ہیں اور اسے عبور کرنا چاہتے ہیں۔ جناب چیئرمین۔ یہ واقعہ ہے کہ ہم نے پارلیمنٹ کے دروازے سے باہر، سڑک پر بیٹھ کر پریس والوں سے بات کی اور احتجاجاً پریس کانفرنس نہیں کی اور میں انشاء اللہ پارلیمنٹ ہاؤس میں جموں و کشمیر مسئلے کے متعلق عرض کروں گا۔ یہ ہمارے ساتھ زیادتی ہوئی ہے اور اس سے میرا ہی نہیں بلکہ پارلیمنٹ کا بھی استحقاق مجروح ہوا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر یہی حالت رہی تو ہمیں کچھ سوچنا پڑے گا کہ آیا یہ ہال اس عمارت میں ہونا چاہئے یا نہیں۔ اگر صدر مملکت کے لئے دروازے بند ہیں۔ تو کل چیئرمین سینٹ کو بھی اس کا سامنا کرنا پڑ سکتا ہے اور یہ کسی معزز وزیر یا کسی اور رکن کے ساتھ بھی ہو سکتا ہے۔ میں اس پر یہی گزارش کروں گا کہ میری تحریک استحقاق منظور کرتے ہوئے اسے استحقاق کمیٹی کے سپرد کیا جائے اور اس کا سختی سے نوٹس لیا جائے۔ شکریہ۔

سید اقبال حیدر : جناب والا یہ جو تحریک استحقاق پیش ہوئی ہے اس کی ہم سب حمایت کرتے ہیں اور اس میں ہم سب شامل ہیں۔

سید فصیح اقبال : ممبروں سے بھی سن لیں ذرا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: حافظ صاحب آپ اگر اپنی تحریک استحقاق مجھے لکھ کر دے دیں تو پھر اس پر غور کر کے ایکشن لیا جائے گا۔ جی چوہدری صاحب آپ کچھ فرمانا چاہتے ہیں۔

چوہدری عبدالغفور: میں یہی درخواست کرنے والا تھا۔ اس طرح ہمیں معلومات بھی مل جائیں گی کہ کیا بات ہے۔ پوچھ بھی لیں گے۔ اس دوران آپ کے سامنے پیش کر دیں گے اور یہ تحریری طور پر بھی آ جائے جیسا کہ آپ نے فرمایا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: طارق چوہدری صاحب' آپ کچھ کہنا چاہ رہے ہیں۔

جناب محمد طارق چوہدری: شکریہ جناب چیئرمین! میں یہ گزارش کرنا چاہ رہا تھا کہ حافظ حسین احمد صاحب کے ساتھ جو واقعہ ہوا ہے۔ ایسا بالکل اچانک نہیں ہوا۔ کوئی گزشتہ ایک' ڈیڑھ مہینے سے اس کے لئے Exercise کی جا رہی تھی۔ اور ہم اپنے دفتروں میں بیٹھ کر یہ خوف محسوس کر رہے تھے کہ کسی دن اس طرح کا واقعہ رونما ہو گا کیونکہ موصوف نے ایک دن یہ کہہ دیا تھا کہ سینٹ تو امریکہ میں ہوتی ہے۔ یہاں تو آج میں پہلے دن سن رہا ہوں۔ اور پھر جس طرح سڑک کو بند کیا گیا' چیئرمین سے پوچھے بغیر۔ سینٹ کے نئے دفتر بن رہے تھے انہیں روک دیا گیا تو یہ اس طرح کا حادثہ ہے کہ کسی دن اس سے بھی بڑا حادثہ رونما ہونا ہے اور ہم سب سینیٹر حافظ صاحب کے ساتھ یکجہتی کا اظہار کرتے ہیں بلکہ میں تمام ممبران سینٹ سے درخواست کروں گا کہ اس المناک اور خوفناک واقعہ کے خلاف ہمیں ٹوکن واک آوٹ کرنا چاہئے۔

سید فصیح اقبال: جناب والا! میں اس سلسلے میں یہ عرض کروں گا کہ اس واقعہ میں حافظ حسین احمد صاحب بھی ہیں اور پریس بھی ہے۔ میں جب آیا تھا تو انہوں نے پریس والوں کو دو بجے سے روکا ہوا تھا۔ یہ سمجھ میں نہیں آتا کہ یہ کون سا اختیار ہے کہ جو پریس والے تمام ایجنسیز سے cleared ہیں accredited to Parliament ہیں وہ بھی اب اس کا ایک حصہ بن چکے ہیں۔ پریس اوز ہمارے معزز سینٹر کے ساتھ جو سلوک کیا گیا اس پر ہم سخت احتجاج کرتے ہیں۔ اس پر بھی احتجاج کرتے ہیں کہ ہمارے جو پارلیمنٹ کے کمیٹی rooms ہیں اس میں ہمارے سپیکر صاحب کے حلقہ انتخاب کے لوگ آتے ہیں۔ وہ ان

سے یہاں اس طرح ملتے ہیں جیسے یہ ان کا علاقہ یا ان کا دفتر ہے۔ یہ پارلیمنٹ کے تقدس کا مسئلہ ہے۔ ہم کبھی بھی پارلیمنٹ کے کسی کمیٹی روم کو کسی اور مقصد کے لئے استعمال نہیں کرنے دیں گے۔ میں ہاؤس کے ریکارڈ پر یہ لانا چاہتا ہوں۔ اس سلسلے میں، میں نے ایک تحریک التواء دی تھی کہ ہمارے جتنے کمیٹی rooms ہیں، یہ common rooms ہیں ان میں صرف ہم اپنی سٹینڈنگ کمیٹی کے اجلاس کر سکتے ہیں، سپیشل کمیٹی کے اجلاس کر سکتے ہیں اس کے علاوہ کوئی اور اجلاس نہیں کر سکتے۔ عام لوگوں کے لئے اور پارلیمنٹ کے ممبران کے علاوہ لوگوں کے لئے launges ہیں۔ ان کے لئے آپ کے پاس صوفے موجود ہیں وہ انہیں اپنے دفتر میں مل سکتے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمیں اس کا نوٹس لینا چاہیے۔ کیونکہ ابھی ہم نے پرسوں precincts کی متفقہ طور پر ترمیم کی ہے۔ اس کا انہیں اتنا احساس ہوا ہے کہ انہوں نے اپنی نجی محفلوں میں کہا ہے کہ اب سینٹ والے یہاں سے اپنا بوریہ بستر اٹھائیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارا ہی نہیں پورے ایوان کا استحقاق مجروح ہوا ہے۔ اس کا آپ نوٹس لیں۔ آپ custodian ہیں اس لئے میں طارق صاحب کی اس بات کی تائید کرتا ہوں کہ اگر اس واقعہ کی آپ نے اس طرح کی قرار دادوں میں مذمت نہ کی تو ہم اس ہاؤس میں نہیں بیٹھیں گے اور ہمیں اپنا احتساب کرنا پڑے گا پارلیمنٹ (مجلس شوریٰ) میں اس دن بھی جب اجلاس ہوا تو اس وقت بھی انہوں نے نشستوں کی ترتیب میں گڑبڑ کی۔ ہمیں آخری دم تک پتہ نہیں لگا کہ ہم مشترکہ اجلاس میں کہاں بیٹھ رہے ہیں کیونکہ یہ جائنٹ انتظام ہونا چاہیے۔ اس پارلیمنٹ میں چیئرمین اور سپیکر دونوں کا حصہ ہے میں سمجھتا ہوں کہ اس سلسلے میں جو ہمارے طارق چوہدری نے کہا میں اس کی تائید کرتا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی ڈاکٹر ریحان صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان : یہ جو افسوس ناک واقعہ ہوا ہے اس میں ہم حافظ صاحب کے ساتھ برابر کے نہیں بلکہ اس سے زیادہ فکر مند اور مشوش ہیں اور یہ نہ صرف حافظ صاحب کا بلکہ ایوان بالا کا استحقاق مجروح ہوا ہے۔ جب اسمبلیاں بھی نہیں رہتی تو یہ ایوان قائم رہتا ہے اور اب اس کی توہین ہو گئی ہے بے عزتی ہو گئی ہے یہ انتہائی شرمناک واقعہ ہے اور میں اس بات کی تائید کرتا ہوں کہ ہم یکجہتی کے اظہار کے لئے اس پر ٹوکن واک آؤٹ کرتے ہیں۔

جناب منظور احمد گجکی : جناب والا! ہم جناب طارق چوہدری کے موقف کی تائید کرتے ہوئے سارے واک آوٹ کرتے ہیں۔

(قطع کلامی)

(اس مرحلے پر سارے ممبران واک آوٹ کے لئے اٹھ کھڑے ہوئے)

Mr. Presiding Officer (Dr. Bisharat Elahi): I adjourn this House for ten minutes, after that we will reassemble. Thank you.

(وقفہ کے بعد کی کارروائی)

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : حافظ حسین احمد صاحب، اگر آپ اپنی اس تحریک کو تحریک استحقاق کمیٹی کے سپرد کرنے کے لئے، پیش کریں تو پھر اس کے اوپر بحث ہونا شروع ہو جائے گی۔

حافظ حسین احمد : میں مسمی حافظ حسین احمد رکن ایوان بالا، آج جموں و کشمیر لبریشن فرنٹ کے اس بیان پر کہ فرنٹ کشمیر کی سرحد کو عبور کرے گی۔ تحریک التواء دینے اور اس اہم مسئلہ پر اخباری نمائندوں سے گفتگو کرنے کے لئے پارلیمنٹ میں داخل ہونا چاہا مگر مجھے یہ کہہ کر روک دیا گیا کہ جناب گوہر ایوب خان کے احکامات کے تحت آپ اندر نہیں جا سکتے، اس سے میرا استحقاق مجروح ہوا ہے۔ مہربانی فرما کر اس تحریک کو منظور کیا جائے۔

چوہدری عبدالغفور : جناب چیئرمین! محترم سپیکر کے بارے میں ہے یہ تحریک، آپ اسے next working day پہ رکھ دیں اس وقت تک یہ انفارمیشن collect کر لیں گے۔

and then we will reply to this so that an appropriate action may be taken

جو بھی آپ مناسب فیصلہ فرمائیں گے اس کے مطابق ہمارا جواب حاصل کرنا ضروری ہے۔

Mr. Presiding Officer: What is the sense of the House?

Syed Abdullah Shah: Mr. Chairman, I am on a point of order. The procedure for privilege motion is amply written in the Rules and if the motion is admitted then under Rule 65 this motion can be referred

either to the committee on privileges or the Senate as a whole can take cognizance of this thing. So first I will request you to admit the motion and then the consideration of the motion can take place later. One day or two days do not matter but let us complete the legal formality that this motion is in order, that the breach has been committed and Senate will consider it.

Mr. Presiding Officer: Prima facie breach apparently has been committed.

لیکن چوہدری صاحب سے میں یہ دریافت کروں گا کہ اگر وہ اس بات پہ اتفاق کرتے ہیں تو ہم اسے admit کر لیتے ہیں۔

چوہدری عبدالغفور : جناب سوال یہ ہے کہ اگر یہ admit ہو گئی تو پھر اس کا جواب لینے کا کیا جواز رہ جاتا ہے۔ سوال یہ ہے کہ

the procedure is correct. If it is admitted then it is correct whatever has been stated but uptil now the motion has not been admitted, it has been moved now, the copy has been delivered now.

اگر دو گھنٹے یا پہلے ڈیلور ہو جاتی then we could collect the information

لیکن اب میرا خیال ہے کہ ایک غلطی کو اگر ہم بار بار repeat کریں گے اگر غلطی ہوئی ہے اس کے مطابق ہم بھی اسی راستے پر چلیں گے تو میرا خیال ہے درست فیصلہ نہیں ہو گا۔ میں ہاؤس سے request کروں گا کہ next working day پر رکھ لیا جائے اور اس کے بعد یہ تو ہاؤس پہ depend کرتا ہے whatever consensus is جیسا کرنا چاہیں گے it depends upon the consensus of the House اور پھر جناب اس کو دیکھیں گے breach ہوا ہے لیکن اگر موشن بھی admit کر لی گئی تو وہ جو ایک راستہ ہے یہ بہتر راستہ ہو گا اور next working day پر رکھ لی جائے اور ہم اس کا جواب collect کر لیں گے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : شکریہ جی جناب منظور گچکی صاحب۔

جناب منظور احمد گچکی: جناب والا! وزیر صاحب یہ کہہ رہے ہیں کہ جی یہ دیکھنا ہے کہ یہ واقعی ایسا ہوا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ جو معزز رکن نے کہا ہے اور دوسرا جو صحافیوں کے ساتھ ہوا ہے خصوصاً معزز رکن کے ساتھ ، تو میں سمجھتا ہوں کہ یہی کافی ہے اور اس میں

حقائق سو فیصد ہیں تو میں سمجھتا ہوں کہ اس کو اگر admit کر لیا جائے تو اس سے کوئی فرق نہیں پڑے گا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی سعید قادر صاحب۔

لیفٹننٹ جنرل (ریٹائرڈ) سعید قادر: میری عرض یہ کہ جیسے لاء منسٹر صاحب نے فرمایا کہ اس کی investigation ہونی چاہئے اور ان کو موقع ملنا چاہئے اور میرا خیال ہے کہ اگر اب ہاؤس کی رائے لی جائے تو یہی رائے ہو گی تو چونکہ نوٹس ابھی ملا ہے تو اس معاملے کو ذرا دریافت کر لیا جائے، تحقیقات کے بعد admit کیا جائے ابھی admit نہیں ہوا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی محمد علی خان صاحب۔

جناب محمد علی خان: جناب چیئرمین! بات ہاؤس کے سامنے ہے واقعہ رونما ہو گیا ہے اب ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ یہ کس نے کیا ہے، کیوں کیا، کس کے حکم پر کیا گیا تو اس کے لئے چوہدری صاحب نے اس ایوان سے وقت مانگا ہے ہمیں چاہئے کہ دل کھول کر ان کو وقت دے دیں رات کو ان سے بات ہو گی کل ایسی ایوان میں انشاء اللہ پھر وہ ایک state-ment دیں گے تو ہمیں چاہئے کہ کبھی کبھی give & take کا معاملہ بھی اپنایا کریں شکریہ جناب۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: پروفیسر خورشید صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد: شکریہ جناب چیئرمین! دراصل اس مسئلے کا ایک تو ہے قانونی پہلو اور ابھی وزیر قانون نے جس دفعہ نمبر 61 کی طرف refer کیا ہے اگر اس کا proviso بھی وہ دیکھ لیں تو یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ قانوناً یہ ہمارا استحقاق ہے اور یہ ہاؤس اگر چاہے تو اس وقت بھی اس پریولج موشن کو admit کر سکتا ہے۔ اس میں یہاں صاف لکھا ہوا ہے کہ

"Provided that the Chairman may if he is satisfied about the urgency of the matter, allow a question of privilege to be raised at any time during the course of a sitting after the disposal of questions."

توبات قانونی نہیں ہے البتہ یہ صحیح ہے کہ اس میں دو معاملات involved ہیں پہلا ارکان پارلیمینٹ کی آزادی' اور ان کا یہ حق' کہ وہ جو بھی normal hours ہیں عام حالات کے اندر' اور 24 hours جبکہ ہاؤس in session ہو اور نوٹس آفس کھلا ہوا ہو ان کا یہ حق ہے کہ وہ پارلیمنٹ کی بلڈنگ میں داخل ہوں اور اگر کوئی ان کے داخلے کو روکتا ہے تو یہ ان کے privilege کا violation ہے۔ جس کے بارے میں کوئی دو آراء ہو ہی نہیں سکتیں۔

دوسری چیز یہ ہے کہ چونکہ یہاں یہ کہا گیا ہے اور یہ روایت بھی ہے کہ سپیکر کے حکم سے ایسا ہوا ہے اور سپیکر ہمارے لئے اسی طرح قابل احترام ہیں اور نیشنل اسمبلی اس پارلیمنٹ کا دوسرا ہاؤس ہے۔ تو اس شراکت کی بنا پر میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس میں کوئی اعتراض کی چیز نہیں ہے کہ investigate کیا جائے کہ آیا یہ حکم سپیکر کا تھا یا سیکرٹری کا تھا یا آن ڈیوٹی فرد سے کوئی غلطی ہوئی ہے۔ تو اس کو متعین کرنے کے لئے اگر آپ وزیر متعلقہ کو موقع دینا چاہتے ہیں تو میرا خیال ہے کہ ہاؤس کو اس کا موقع دینا چاہئے۔ لیکن یہ بات سامنے آجانی چاہئے کہ ایک ممبر آف ہاؤس اور رکن سینٹ کو اس طرح روکنا' یہ ایک grave effence ہے۔ اور یہ ہاؤس کبھی اس کو برداشت نہیں کرے گا۔ اور اس بنا پر یہ دونوں serious problems ہیں ایک اگر سمجھوتے کی راہ نکلتی ہے تو آپ ایک دن کا ان کو موقع دے دیں میرا خیال ہے اس پر اعتراض نہیں ہونا چاہئے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جناب طارق چوہدری صاحب۔

جناب محمد طارق چوہدری: جناب چیئرمین! اس میں کوئی شک نہیں ہے کہ ہمیں موقع دینا چاہئے کہ ہاؤس کو دوسری طرف کی رائے سے بھی آگاہ کیا جائے۔ لیکن بعض اوقات جو over confidence ہے۔ یہ بھی حالات کو بگاڑنے کا سبب بن جاتا ہے۔ چوہدری صاحب نے جلدی میں رولز کو پوری طرح پڑھا نہیں ہے اور فوری طور پر یہ حکم لگا دیا کہ جی دوسری طرف سے رائے سننے کے بعد حقائق کا علم ہو گا۔ حقائق اور حقیقت وہی ہے جو حافظ صاحب نے بیان کر دیں جو اس ہاؤس کے معزز رکن نے بیان کر دی' حقیقت وہ ہے اور اگر یہ قانون کی طرف جائیں گے تو قانون یہ ہے کہ چیئرمین سینٹ کے حکم سے اجلاس کے دوران بھی کسی بھی لمحے' اگر وہ اجازت دے تو پریولج موشن یہاں پیش ہو سکتا

ہے اس لئے اس بات کی طرف نہ جائیں technicalities میں ہمیں نہ الجھائیں۔ technically یہ درست ہے کہ جب چاہے privilege motion پیش کیا جا سکتا ہے اور یہ ہاؤس اس کو admit کر سکتا ہے technically تو یہ پوزیشن ہے۔ باقی رہ گئی یہ بات کہ دوسری طرف کا ردعمل ضرور یہاں معلوم ہونا چاہئے لیکن اس privilege motion کو admit کیا جا سکتا ہے اور کمیٹی کے سپرد کیا جا سکتا ہے ہاں البتہ یہ ہاؤس اپنے رول معطل کر کے اس issue پہ جو debate کرنا چاہتا تھا اس کو ہم دو تین دن کے لئے یا پرسوں کے لئے، اگلی sitting کے لئے ڈیفر کر سکتے ہیں۔ تاکہ دونوں طرف کا نقطہ نظر آ جائے۔ لیکن جب اس ممبر کو دروازے پر روک دیا گیا اس وقت اس کا privilege breach ہو چکا ہے۔ خواہ اس کا سبب کسی کا بھی حکم ہو اور خواہ اس کا سبب کسی بھی آدمی کی غلطی یا روکنا ٹوکنا ہو۔ لہٰذا privilege اس کا breach ہو چکا ہے، privilege کمیٹی کے سپرد ہونا چاہئے۔ ہاں البتہ ہم اپنی بحث کو جو اس پہ کرنے والے تھے ڈیفر کر سکتے ہیں تاکہ دوسری طرف کا نقطہ نظر آ جائے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی شکریہ، یحییٰ بختیار صاحب۔

Mr. Yahya Bakhtiar: I fully associate myself with what my honourable members have said and Hafiz Sahib has said and I don't want to add anything more but I am just going to draw your attention to a principle of natural justice "No body should be condemned unheard", whether the rules say so or not. This has to be read in every law of the country. I know this thing has happened and I don't for a moment, disbelieve what Hafiz Sahib has said but somebody has been mentioned, he cannot be condemned unheard, whether it is the Secretary, the Speaker or even a peon. Nobody can be condemned unheard therefore I would request that time may be given, that is all.

Mr. Presiding Officer: Abdur Rahim Mandokhel Sahib.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب چیئرمین! پہلی بات یہ ہے کہ جناب حافظ صاحب نے جو کچھ بیان کیا ہے اس کو ہم بالکل صحیح تسلیم کرتے ہیں واقعاتی طور پہ ایسا ہوا، پھر کے بعد یہاں تکنیکی طور پر ٹائم کا حوالہ دیا گیا ہے کہ تحریک استحقاق اس کی ارجنسی کے

پیش نظر ہر وقت دی جا سکتی ہے۔ تیسرے یہ کہ یہ بالکل admissible ہے' یہ ایسا واقعہ ہے کہ نہ صرف ان کا استحقاق بلکہ تمام سینٹ کا استحقاق مجروح ہوا ہے' یہ کیس بہت serious ہے' کیونکہ پارلیمنٹ کے کسی ممبر کے سینٹ یا یہاں کے مختلف دفاتر میں آنے کے علاوہ یہ پارلیمنٹ ہاؤس ہے۔ اس لئے سینٹ کے کسی ممبر یا پارلیمنٹ کے کسی ممبر کو پارلیمنٹ میں داخل ہونے سے روکنا بہت سنجیدہ مسئلہ ہے' ہم اس کے بارے میں جتنا بھی کہیں کم ہے' اس وقت اس حد تک ہم کہہ سکتے ہیں کہ اس کو admit کیا جائے اور یہ بھی ہے کہ ہمیں اس سے بھی زیادہ سنجیدگی سے اسے لینا چاہئے اور صرف استحقاق کمیٹی ہی نہیں بلکہ تمام سینٹ کی کمیٹی بنانی چاہئے۔ البتہ یہ ہو سکتا ہے کہ اس پر بحث ہم ایک دن کے لئے ملتوی کر دیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی بہرہ ور سعید صاحب۔

اخونزادہ بہرور سعید: بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ جناب چیئرمین صاحب میں آپ کا مشکور ہوں کہ آپ نے مجھے موقع دیا۔ جناب اس میں کوئی لیت و لعل نہیں ہونا چاہئے اور نہ ہی اس میں کوئی شک و شبہ ہے کہ ہمارے ایک سینٹر صاحب کی حق تلفی ہوئی ہے اور ان کا استحقاق مجروح ہوا ہے اور انہیں روکا گیا ہے۔ اس میں کوئی شک نہیں اور تمام ممبران اس میں شریک ہیں۔ واقعی تمام سینٹ کا استحقاق مجروح ہوا ہے۔ اب مسئلہ یہ ہے جیسا کہ میرے دوستوں نے کہا ہے کہ اسے ایڈمٹ کیا جائے۔ اس کا ایک اصول یہ بھی ہے کہ

nobody should be condemned unheard.

یہ principle بھی universal principle ہے۔ ہمیں موقع دینا چاہئے۔ اگر تو اس شخص نے جس نے اسے روکا ہے۔ اگر وہ اس لئے روکتا کہ ان کی شناخت مشکوک تھی تو یہ اور چیز ہے۔ وہ پوچھتے کہ کیا آپ کے پاس کارڈ ہے' اسے پیش کریں۔ یہ بات تو اس کی justified تھی۔ لیکن اگر وہ جانتے تھے کہ یہ سینٹر ہے اور پھر بھی انہیں روکا اس لئے کہ کسی بڑے آدمی کا حکم ہے' یہ حکم کم از کم کسی سینٹر کو سینٹ میں داخل ہونے سے روکنے کے لئے غیر قانونی ہے اور اس کی ہم پابندی نہیں کر سکتے۔ میں یہ عرض کروں گا کہ اسے ضرور admit کیجئے اور ہمیں موقع دیجئے کہ ہم اس پر بحث کریں لیکن حکومت کا نقطہ نظر بھی ہم سنیں تو بہتر ہو گا تاکہ اسے موقع مل جائے۔ اس لئے کل یا

پرسوں تک کوئی وقت دے دیں۔ پھر اس پر بحث ہو تو اچھا ہو گا۔ بجائے اس کے کہ ہم اسے کمیٹی کے سپرد کریں بہتر ہو گا کہ ہم اسے سینٹ میں discuss کر لیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی بحث کے متعلق تو یہ عرض ہے کہ اس پر بحث تو ضرور ہو گی لیکن چوہدری صاحب نے یہ کیا ہے کہ انہیں صرف ایک دن دے دیا جائے تاکہ یہ دوسری سائیڈ سے رابطہ کر کے پتہ کریں کہ حقائق کیا ہیں۔ اور اس کے بعد یہ پوری سینٹ میں discuss ہو گا۔ اور جو ہمارے دوست سینٹر چاہیں گے انہیں اپنے خیالات کے اظہار کا موقع بھی دیا جائے گا۔ چوہدری صاحب میرا خیال ہے اس پر کافی بحث ہو چکی ہے اور اگر آپ سب اتفاق کریں تو

Let us postpone this till the next sitting of the Senate. Now we come to the Adjournment Motions.

ADJOURNMENT MOTIONS:
(I) *RE:* MALPRACTICES IN THE CONSTRUCTION OF HOUSES FOR RETIRED GOVERNMENT SERVANTS

پہلے تحریک التواء، راجہ محمد افضل خان صاحب، پروفیسر خورشید احمد اور سید فصیح اقبال صاحب۔

On the malpractices in the construction of houses for the retired and nearing retirement employees of the Federal Government.

راجہ محمد افضل خان: جناب والا! میں حال ہی میں وقوع پذیر واقعہ کو زیر بحث لانے کے لئے التواء کی تحریک پیش کرتا ہوں۔ مسئلہ یہ ہے کہ روزنامہ 'نوائے وقت' راولپنڈی مورخہ 26 نومبر 1991ء کی خبر کے مطابق 'ریٹائرڈ کے قریب وفاقی ملازمین کے لئے بنائے جانے والے گھروں کا ڈیڑھ ارب روپے کا منصوبہ گھپلوں اور بے ضابطگیوں کی نذر ہوتا جارہا ہے۔ ان پلاٹون پر سو کے قریب کمروں کی چھتیں ڈال دی گئی ہیں مگر ان کی تعمیر میں جو material استعمال کیا گیا ہے وہ گھٹیا ثابت ہو چکا ہے۔ بلاک یا اینٹوں کی strength جو ہونی چاہئے وہ ہرگز نہیں ہے۔ اس گھٹیا تعمیر کے ذمہ دار کراچی کے ٹھیکہ داروں کی تنظیم آباد ہے جن کی سرپرستی ایک وفاقی وزیر کر رہے ہیں ان کو ٹھیکہ بھی قواعد و ضوابط سے ہٹ کر دلایا گیا ہے۔ جناب والا! اس واقعہ سے لوگوں میں تشویش پائی جانی

ایک قدرتی عمل ہے۔ اسے ایوان میں زیر بحث لایا جانا ضروری ہے۔ جناب والا اگر آپ حکم دیں تو............

(مداخلت)

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: میرے خیال میں پروفیسر خورشید صاحب بھی اپنی تحریک پڑھ لیں۔ جی پروفیسر صاحب۔

Prof. Khurshid Ahmad: Mr. Chairman, I seek the leave of the House to bring the following adjournment motion :—

> "The daily 'Nawa-i-Waqt' Rawalpindi of 26-11-1991, has reported that a plan for making about 5,000 houses costing approximately Rs. 1500 million for the retired and near to retirement Government Servants by the Housing Foundation under the Ministry of Housing and Works is likely to become failure because of a number of irregularities and corruption and also sub-standard material has been used by a team of Karachi contractors to whom contract was awarded not conforming to the normal terms and conditions. It has also been reported that some 20% of the plots have been obtained by CDA officials without showing them in the plan. Since this is a matter of serious concern I beg to move that the normal business of the house be suspended to discuss this issue".

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی فصیح اقبال صاحب۔

سید فصیح اقبال: بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ اخباری اطلاع کے مطابق ریٹائرڈ اور ریٹائرمنٹ کے قریب وفاقی حکومت کے بلازمین کے لئے بنائے جانے والے گھروں کے منصوبے میں گھپلے اور بے ضابطگیوں کی نشاندہی کی گئی ہے۔ مکانات کی تعمیر میں گھٹیا اور کم درجے کا میٹریل استعمال کیا جا رہا ہے۔ یہ ایک اہم اور فوری نوعیت کا معاملہ ہے۔ لہٰذا ایوان اس پر بحث کرے۔

چوہدری امیر حسین: میں اسے oppose کرتا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی راجہ صاحب، اگر آپ اس سلسلے میں کچھ مزید فرمانا چاہیں۔

راجہ محمد افضل خان : جناب والا میں اس پر گزارش یہ کروں گا...............

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: اس کی admissibility پر فرمائیں کہ آپ کیا کہنا چاہتے ہیں۔

راجہ محمد افضل خان : جناب یہ بہت ہی فوری اور اہم نوعیت کا واقعہ ہے۔ نومبر میں، میں نے اس پر تحریک التواء داخل کی تھی۔ یہ عوامی اہمیت کا حامل ہے اس میں تقریباً ڈیڑھ ارب روپے کے قریب عوامی سرمایہ شامل ہے۔ جناب والا! کام کے معیار کا گھٹیا ہونا اور بات ہے۔ لیکن یہ جو contract ایوارڈ کیے گئے، اخبار کی اطلاع کے مطابق، ان میں کسی ضابطہ کار کو ملحوظ خاطر نہیں رکھا گیا۔ یوں لگتا ہے کہ contract ایوارڈ کرنے والے اور contract لینے والے لوگ ایک ہی ہیں۔ کیونکہ contract ایوارڈ کرنے کے کچھ procedures ہوتے ہیں جس میں اخبارات میں باقاعدہ ٹینڈر دینا اور پھر اس کا وقت ہے اور پھر آخر میں یہ دیکھنا ہوتا ہے کہ percentage کی ایک حد ہوتی ہے کہ اتنے percent above تک ایوارڈ ہو سکتا ہے وہاں تک ہو۔ لیکن یوں لگتا ہے کہ اس میں یہ بھی ملحوظ خاطر نہیں رکھا گیا اور اس میں عوام کے پیسے کا بے بہا ضیاع ہوا ہے۔ میں درخواست کروں گا کہ اس ایوان کی کارروائی روک کر اس پر بحث کی جائے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی پروفیسر صاحب آپ کچھ فرمائیں گے۔ On the admissibility of this motion.

پروفیسر خورشید احمد : پہلا نکتہ جناب چیئرمین یہ ہے کہ جس کی طرف راجہ صاحب نے متوجہ کیا، اور وہ یہ ہے کہ یہ ایک ایسا پروجیکٹ ہے جس سے ہزاروں سرکاری ملازم جو ریٹائرڈ ہو گئے ہیں یا ہونے والے ہیں، متعلق ہیں۔ تقریباً پانچ ہزار افراد، جہاں تک مجھے معلوم ہے اس سے متاثر ہو رہے ہیں مالی اعتبار سے تقریباً ڈیڑھ ارب روپے کا مسئلہ ہے۔ وقت کے اعتبار سے، 1988ء میں یہ سوسائٹی جو تھی اس نے project launch کیا تھا اور یہ توقع تھی کہ یہ پہلا مرحلہ دو سال میں مکمل ہو جائے گا اور ابھی معلوم ہوتا ہے کہ تیسرے سال اگر کام شروع بھی ہوا ہے تو صرف اتنا کہ سو پلاٹس پر کچھ تعمیر ہوئی ہے اور چھتیں بھی ٹھیک نہیں پڑیں اور جو investigation ہوئی ہے اس سے یہ معلوم ہوا ہے کہ جس quality کی اینٹیں استعمال ہونی چاہئیں تھیں اس سے 40% less quality کی

اینٹمیں استعمال ہوئی ہیں اور اسی بنا پر اس کو روکا گیا ہے -

Mr. Presiding Officer: Prof. Sahib, is there any evidence or proof of this?

پروفیسر خورشید احمد : بجز اخباری اطلاع کے ہمارے پاس کوئی اور ذریعہ نہیں ہے اور expect بھی نہیں کیا جاتا کہ ایوان کے ارکان جو ہیں ان کے پاس اس سلسلے میں specialized reports ہوں گی یہ تو پھر حکومت کا کام ہے کہ ہمیں بتلائے۔

دوسری بات یہ ہے کہ اس میں یہ بات بھی آ رہی ہے کہ شروع سے اب تک مسلسل irregularities ہو رہی ہیں یعنی allotment کے اندر بھی غالباً اگر میرے پاس صحیح معلومات ہیں جو اخبارات میں آئی ہیں تو 1510 پلاٹس کا پہلا مرحلہ ہے اور 1300 کا اس کے بعد کا ہے اس کی allotment میں اس کی pricing کا جو review ہوا ہے وہ تقریباً 80 فیصدی سے 100 فیصدی تک قیمتیں بڑھ چکی ہیں اس کے ساتھ ہی پھر contracts کے بارے میں یہ چیز سامنے آ رہی ہے کہ جو ضابطہ اور قائدہ ہے اس کا احترام نہیں کیا گیا۔ نیز یہ چیز بھی کہ بڑے لوگوں کے مطالبات کے بعد اور سینٹ کی ہاؤسنگ کمیٹی کے مطالبے کے بعد جس میں مجھے خود بھی شرکت کا شرف حاصل ہوا ہے یہ طے ہوا تھا کہ ایک ایسی کمیٹی بنے گی جس میں نصف نمائندگی حکومت کی ہوگی اور نصف نمائندگی ان لوگوں کی ہوگی جس کا پیسہ لگ رہا ہے لیکن اخباری اطلاع کے مطابق ان کی کوئی میٹنگ نہیں بلائی گئی ہے سال بھر سے زیادہ ہو چکا ہے یہ سارے کے سارے پہلو ایسے ہیں کہ جس کی بنا پر transparent government, clean administration اور جو irregularities ملک میں ہیں جو بدقسمتی سے ہر دور میں ہو رہی ہے اور اس کے بارے میں ہم قوم کے سامنے کوئی اچھا ریکارڈ نہیں لا رہے اس بنا پر یہ قومی اہمیت کا مسئلہ ہے۔

دوسرا پہلو یہ ہے کہ یہ مرکزی حکومت کی ذمہ داری ہے اس لئے کہ یہ ہاؤسنگ کارپوریشن directly Ministry of Housing and Works کے تحت ' تو فیڈرل گورنمنٹ ہی اس کی اصلاح بھی کر سکتی ہے اور فیڈرل گورنمنٹ ہی ذمہ دار ہے اگر وہاں اس قسم کی چیزیں ہو رہی ہیں تو اس بنا پر میں سمجھتا ہوں کہ یہ ایسا مسئلہ ہے کہ جس کے اوپر بحث ہونی چاہئے اور کوئی وجہ ایسی نہیں کہ جس کی بنا پر اس کو technically inadmissible

سمجھا جائے۔

<u>جناب پریذائیڈنگ آفیسر</u>: جی فصیح صاحب۔

<u>سید فصیح اقبال</u>: جناب والا! میں بھی جیسا کہ میرے معزز سینٹروں نے کہا ہے کہ میری بھی اطلاعات کی بنیاد صرف اخبارات ہیں لیکن اس سے پہلے میں ایک بات ریکارڈ پر لے آؤں کہ جب سینٹ کی Housing کمیٹی کی میٹنگ ہوئی تھی اس میں کچھ ممبران کو انہوں نے بتایا تھا یعنی Federal Secretary level کے مکانات 'ان مکانات کو دیکھ کر اندازہ ہوا تھا کہ ان مکانات کے میرا خیال ہے کراچی کے کنٹریکٹر نہیں تھے لیکن یہ ہاؤسنگ فاونڈیشن گورنمنٹ نے خود پاک پی ڈبلیوڈی سے کرایا تھا۔ وہ مکانات بہتر تھے لیکن اب یہ اطلاعات ہیں کہ یہ خاص ایک Housing Foundation کے تحت جو Ministry for Housing کا ایک ادارہ بنا ہوا ہے اس کے بارے میں ہے میں یہ سمجھتا ہوں کہ اخباری اطلاعات میں مجھے یہ بھی ابھی پتہ چلا یہاں آکر کہ اس کی تردید بھی ہو چکی ہے لیکن جہاں تک تعلق ہے کراچی کا contractor ہو اسلام آباد کا ہو یا لاہور کا اگر اس میں کوئی گھٹیا سامان شامل کیا گیا ہے یا اگر اس میں کم material دیا گیا ہے یہ حکومت وقت کو فوری طور پر جس وقت یہ خبر اخبارات میں آئی نوٹس لینا چاہئے تھا نہ کہ یہ ہاؤس میں آئے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ آپ اس تحریک التواء کو بحث کے لئے منظور کریں تاکہ لوگوں کو صحیح صورتحال کا بھی پتہ چلے وجہ یہ ہے کہ ہمارے ریٹائرڈ ملازمین جن کو زندگی میں آخری ریٹائرمنٹ کے بعد ایک مکان کی سہولت حکومت نے پہنچائی ہے اگر ان کو وہ مکان بھی اپنی اصلی شکل و صورت میں نہ ملے اور وہ اس طرح شکستہ حالت میں ہو کہ ان کا قبضہ لینے کے باوجود وہ شکستہ ہو جائے تو میرا خیال یہ ہے کہ یہ قومی نوعیت کا مسئلہ ہے جہاں تک پروفیسر صاحب نے فرمایا اور راجہ صاحب نے فرمایا میں سمجھتا ہوں کہ اس کی بھی اطلاعات ہمیں اخبارات کے ذریعے ملی ہیں۔ ہمارے پاس اس پر ٹھوس شواہد نہیں ہیں اس پر حکومت کا فرض تھا بلکہ وزارت کا فرض تھا کہ فوری طور پر لوگوں کے لئے یہ announce کرتے اور اکثر دیکھا گیا ہے کہ جب بھی تحریک التواء آتے ہیں آخیر میں یہی ہوتا ہے کہ ممبران سے کہا جاتا ہے کہ پریس نہ کریں مقصد یہ ہے کہ ایسی غلطیاں ایسی بے ضابطگیاں ظاہر نہ ہوں لیکن یہ ہمارے ممبروں کا استحقاق ہے کہ عوام کے مسائل یہاں پیش کریں اسی لئے ہم یہاں سینٹ

میں بیٹھے ہیں تاکہ لوگوں کی جو تکالیف اور مصیبتیں ہیں وہ یہاں حل ہوں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ ایسی چیزوں کی اگر تردید بھی ہو گئی ہو تو پھر بھی اس پر بحث کی جائے اور حکومت کا پورا موقف بھی سامنے ہو تاکہ پھر یہ سپیشل کمیٹی اس کو visit کرے۔

چوہدری امیر حسین: جناب والا! جس خبر پر انحصار کیا گیا ہے prima facie اس کو دیکھیں تو واقعی تشویش کی بات تھی اور فاضل ممبران نے جو تحریک التواء پیش کی ہے وہ واقعی اگر میں بھی ہوتا تو یہ جس قسم کی خبر لگی تھی واقعی ہر پاکستانی کو دکھ ہوتا کہ اتنے پیسے ضائع ہو رہے ہیں گھپلا ہو رہا ہے لیکن جناب والا اگلے ہی دن 27 تاریخ کو ؟نوائے وقت' میں 'یہ ؟نوائے وقت' کی خبر تھی جس پر انحصار کیا جا رہا ہے۔ اگلے ہی دن ؟نوائے وقت' میں اس کی ایک اور خبر شائع ہوئی اور اس میں آخیر میں یہ بھی لکھا گیا کہ متذکرہ خبر کی اشاعت سہواً ہوئی ہے اور اس سے کسی کی دل آزاری مقصود نہیں تھی اور وہ اس پر معذرت خواہ ہیں ایک تو جناب یہ ہے اور 30 نومبر کو یعنی 26 نومبر کو یہ خبر شائع ہوئی 27 کو وہ چھوٹی خبر آئی اور پھر 30 نومبر کو پوری وضاحت آ گئی جس میں یہ تمام وضاحت کر دی گئی کہ ایک الزام اخبار میں یہ لگایا گیا تھا کہ جو contractors ہیں وہ qualified نہیں تھے اور مل کر گھپلا کرنے کی خاطر دیا گیا انہوں نے پوری اس میں وضاحت کر دی کہ یہ contractors کی qualifications تھیں اتنی security لی گئی بلکہ یہاں تک لکھا گیا کہ Cement فلاں ایجنسی کے ذریعے لیا جاتا ہے ریت فلاں ایجنسی کی لی جاتی ہے، سٹیل وہاں سے لیا جاتا ہے چونکہ ایک خبر پر انحصار کر کے فاضل ممبران نے تحریک التواء دی ہے اور اس کی تردید دو دفعہ 27 اور 30 نومبر کو ہو چکی ہے اس لئے میں فاضل ممبران سے گزارش کرتا ہوں کہ وہ اس کو press نہ کریں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی راجہ صاحب آپ اس کو پریس کریں گے۔

راجہ محمد افضل خان: جناب والا! میں ایک آدھ منٹ لے کر عرض کرتا ہوں۔ جناب والا! گزارش یہ ہے کہ ہم نے یہ موشن 27 نومبر کو سیکریٹریٹ میں دی کہ اگر حکومت کے پاس اس کی کوئی ایسی واضع بات تھی کہ اس میں کوئی irregularities نہیں ہوئی ہیں یا material جو ہے وہ ٹھیک استعمال ہوا ہے تو بہتر یہ ہوتا کہ یہ ہاؤس میں

آنے سے پہلے یا آج یہ باتیں ٹیبل کر دیتے کہ جناب ہم نے یہ procedure adopt کیا ہے اس کے تحت ہم نے tendering کی ہے اس میں کوئی monopoly نہیں ہے تو پھر ہمیں یقین آ جاتا۔ جناب جہاں تک اس بات کا تعلق ہے کہ اخبار میں اس کی تردید آ گئی یہ کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ جس کو مان لیا جائے بہرحال چوہدری صاحب یقین دہانی کرا رہے ہیں کہ اس میں کوئی ایسی بات نہیں ہوئی ہے تو میں اس کو زیادہ پریس نہیں کرتا اس لئے کہ پھر خیال آتا ہے

موسیٰ بے وطن ہو جائے گا

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: شکریہ۔ جی پروفیسر خورشید احمد۔

پروفیسر خورشید احمد: میں صرف اتنا عرض کروں گا کہ جو تردید کا حصہ محترم وزیر پارلیمانی امور نے پڑھ کر سنایا ہے وہ تو تردید نہیں کسی کی دل آزاری ہو یا نہ ہو سہواً چھپنا اس کا یہ ثبوت نہیں ہے کہ چیز غلط ہے یا صحیح ہے۔ میں تو یہ جاننا چاہتا ہوں کہ جو حقائق اس میں دیئے گئے ہیں وہ حقائق درست نہیں ہیں تو مجھے اصرار کرنے کا کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا لیکن اگر وہ حقائق درست ہیں یا کم از کم ان کی تردید نہیں ہوئی ہے یا وزیر صاحب اس پوزیشن میں نہیں ہیں کہ وہ اپنی ذمہ داری میں اس ہاؤس میں یہ کہہ سکیں کہ وہ حقائق درست نہیں ہیں تو پھر میری نگاہ میں اس پر ضرور بحث ہونی چاہئے۔ اس کے لئے میں اوپن ہوں کہ آیا یہ بحث ایوان میں آپ کریں یا جیسا کہ اس سینٹ کا قاعدہ ہے کہ اس قسم کے معاملات جہاں تفصیلات میں جانا ضروری ہو وہ relevant committee کو refer کر دیتے ہیں لیکن اگر وزیر صاحب اپنی ذمہ داری پر ان حقائق کا انکار کریں دل آزاری کا نہیں' شکریہ۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: فصیح اقبال صاحب۔

سید فصیح اقبال: جناب والا! میں وزیر صاحب کی توجہ اس طرف دلاتا ہوں کہ اس میں انہوں نے جو تردید سنائی ہے وہ آخری تین جملوں کی ہے یہ تو ایسے لگتا ہے کہ جس طرح اکثر اخبار 'ایسی کوئی غلط خبر ہوتی ہے تو اس کے بارے میں' خبر کی صحت کے بارے میں لکھ دیتے ہیں۔ یہ جیسے پروفیسر صاحب نے فرمایا میں ان کی تائید کرتا ہوں کہ پتہ نہیں کہ یہ حقائق ہیں لیکن اس کا طریقہ یہی ہے کہ سینٹ کی جو relevant committee ہے اس

کو آپ دے دیں تا کہ ہاؤس میں جب یہ چیز آ گئی ہے تو اس کے متعلق ہاؤس کے باقی ممبران کو بھی تو پتہ چلے ورنہ یہ ہو جائے گا کہ ہماری جتنی بھی تحاریک التواء ہیں سب اسی طرح نذر ہو جاتی ہیں پریس کرنے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اس کی خبر چھپے۔ مسئلہ یہ ہے کہ اگر یہ خبر غلط آئی تھی تو ان ممبران کو جن کی طرف سے یہ تحریک آئی تھی ان کو تو کم از کم بتا دیا جاتا کہ یہ یہ اس کے facts ہیں تو میرا خیال ہے کہ ہم یہ تحریک ہی واپس لے لیتے لیکن اب چونکہ ہاؤس میں یہ discussion کے لئے آئی تو میں سمجھتا ہوں کہ اس کو آپ متعلقہ کمیٹی کے سپرد کر دیں تو زیادہ بہتر ہو گا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : چوہدری صاحب آپ کچھ کہنا چاہیں گے۔

چوہدری امیر حسین : جناب تحریک التواء تو کسی کمیٹی کے سپرد ہوتی نہیں۔ گزارش یہ کرنی ہے کہ فاضل ممبران کا یہ فرمانا کہ اس میں تفصیل نہیں لکھی گئی یہ 91-11-30 کا جو اخبار ہے اس میں پوری detail لکھی گئی ہے اگر یہ مناسب سمجھیں تو پڑھ لیں میں ان کو دیتا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : نہیں میرا خیال ہے آپ ان کو دے دیں۔ یہ دیکھ لیں گے۔

چوہدری امیر حسین : جو جو allegations لگائی گئیں اس کی تردید وضاحتی طور پر یہاں کر دی گئی ہے چنانچہ ایک خبر لگی اور اس خبر کے اگلے دن 27 تاریخ کو آ گیا کہ وہ خبر درست نہیں ہے اور اصل میں یہ سارا واقعہ ہوا اور اس کے بعد پھر 30 تاریخ کو دوبارہ خبر آئی تو ان کا بھی انحصار اس خبر پر ہے اور جب اس کی نفی ہو جاتی ہے پھر rules کے تحت تحریک التواء نہیں بنتی۔ بہر حال ان کی بات یہاں ہو گئی اور جو یہاں allegations لگائے گئے ہیں 91-11-26 کی خبر میں وہ الزامات قطعی طور پر غلط ہیں۔

Mr. Presiding Officer : I will give my ruling just now. In view of the fact that the news item on which the motions were based has been contradicted, I rule it out of order but at the same time I would request that the matter be referred to the Senate Committee on Housing so that they can carry out further investigations. Not the adjournment motion be referred.

(II) *RE:* SALE OF SUB-STANDARD LUBRICANTS IN THE COUNTRY

There is another adjournment motion — Syed Iqbal Haider Sahib on the alleged sale of adulterated and sub-standard lubricants in the country.

Syed Iqbal Haider: I would request that the ordinary business of the House may be adjourned to consider a recent and urgent matter of public importance and interest.

> "According to a report published in daily 'Dawn' of November 29, Government of Pakistan has lost billions of rupees in revenue during the past ten years and only in 1990-91 Government has suffered a loss of revenue of about 256 million due to a swindle operated by the lubricating oil industry, unchecked and unabated by the Government. As a result of the defective policy of the Government hundreds of illegal reclamation plants have sprung up throughout the country which are selling adulterated substandard lubricants without payment of excise duty and other taxes to the Government. Moreover the adulterated oil produces poisonous smoke in the atmosphere and damages parts and components of the vehicles as well. It is shocking that many Government Organizations are buying the adulterated substandard lubricants at a price less than that fixed by the Government.

Mr. Hassan A. Shaikh : May I raise a point of order?

Mr. Presiding Officer : Mr. Hassan A. Shaikh on a point of order.

Mr. Hassan A. Shaikh : Rule 79, says :

> " Notwithstanding anything contained in this Chapter, not more than one motion shall be admited on any one day ; but motions, if any, remaining unconsidered as regards their admissibility shall be held over for the next day and shall be taken up in the same order in which they were received.".

Mr. Presiding Officer: Shaikh Sahib you are right but we have not admitted any motion.

Mr. Hasan A. Shaikh: You have, Sir.

Mr. Presiding Officer: No we have not.

Mr. Hasan A. Shaikh: You have converted that adjournment motion.

(Pause)

Mr. Hasan A. Shaikh: Excuse me Sir, I may differ with you, therefore, I am making a submission I hope you don't take.

Mr. Presiding Officer: No, I don't

Mr. Hasan A. Shaikh: Sir, the position is that it was an adjournment motion your have converted it into a so called privilege motion and referred it to a committee. But in any case it was tabled as adjournment motion and accepted by you as adjournment motion.

Mr. Presiding Officer: No, it has not been accepted as adjournment motion. The motion has been ruled out of order but I said since it is a matter of some importance that, therefore, it should be referred to the Housing Committee to investigate further into the matter.

Mr. Hasan A. Shaikh: I will be grateful if I am enlightened under which rule this has been done.

Syed Iqbal Haider: Sir, the honourable Member is making a misconceived contention before this House with regard to the interpretation of the Rules. First of all there is not a single adjournment motion admitted in this House today.

Mr. Presiding Officer: This is what I said.

Syed Iqbal Haider: Right. Secondly privilege motions are distinctly classified separately under separate rule and by no stretch of any imagination, even no privilege motion has been admitted. So I would like to save time and expect.

(Interruption)

Mr. Presiding Officer: Iqbal Haider I agree with you. Prof. Khurshid on a point of order.

Prof. Khurshid Ahmed: May I refer, Mr. Chairman, to clause 140(2) which reads:

> "Each Committee shall deal with subjects assigned, under the rules for the allocation and transaction of business of Government, to the Ministries or Divisions with which it is concerned or any other matter referred to it by the Senate".

And this reference to the committee has been made under this rule.

This has nothing to do with privilege or adjournment motion.

Mr. Presiding Officer: Right. Thank you.

Syed Iqbal Haider: Thank you Prof. Khurshid Sahib.

Mr. Presiding Officer: Ch. Nisar Ali Khan Sahib how do you react on this motion.

Ch. Nisar Ali Khan: I have already opposed, it Sir.

Mr. Presiding Officer: You have opposed it. Yes Iqbal Haider Sahib.

Syed Iqbal Haider: I am surprised that on what basis and logic my honourable Minister can possibly oppose. This is matter which is effecting almost the entire population of this country, Sir. This is not just mere adulteration of the lubricants alone. The way our vehicles are being destroyed and the way our environments are being polluted, should have been taken far most seriously than matter of personal ego or honour or respect for the Ministry.

Mr. Presiding Officer: No, I am sure it is not because of that.

Syed Iqbal Haider: Sir, I may just give you a little detail of this adjournment motion which is of utmost importance to every citizen and not only every citizen but also for the generations to come. What

we people in Pakistan are going through is really a plight and conditions not fit for human beings and it is the duty of the Government to make the necessary corrections. The problem is and it emanates from Sir, a policy that the Government had, with regard to the sale of the used lubricant oil. The country consumes about three hundred thousand tons of lubricants every year. Of this about one hundred eighty thousand tons are produced by the refinaries and other blenders in the organized sector. Some ten thousand ton is supplied as officially stated by the right reclamation units in the country though they have a capacity to produce forty thousand ton, the rest of it over hundred thousand ton Mr. Chairman, is freely sold in the market under different labels and exports say that no one knows where it comes from. No excise duty is paid on such a large quantity and there is no quality control over this but it is being sold and it is not being sold in the market alone but the Government Organizations are also purchasing this oil. I may go, farther Sir, in the new Petroleum Policy widely hailed estensibly by some section of the Public and attempt has been made to eliminate spurious lubricants through a provision that henceforth the use of oil may be sold only to registered reclamation units. The plicy says that this oil can only be sold to a registered reclamation unit but what is happening in actual.......

Mr. Presiding Officer: But is it possible for this oil to be refined or reclaimed?

Syed Iqbal Haider: Yes Sir, reclamation plants have been allowed by the Government but those are only for very few registered units. The fact of the matter is that used oil is all along being purchased by the so-called agents of the reclamation units and being sold to the spurious oil producers who are the registered one or required to pay all kind of taxes—excise duty and other taxes. The spurious vendors who are not registered they are immuned from paying and its huge trade is going on.

I had even in the previous session of the Senate, invited the honourable Minister for Petroleum to come to Karachi without making an announcement, throughout right from Kammari to the National Highway. I will show him what open adulteration of, not only lubricants but also of the petroleum products, is taking place unabated completely. There is nobody on the earth who can check them and who can stop them, they are such a powerful mafia. Unfortunately, my

invitation was not accepted by the honourable Minister but I repeat my invitation in the interest of providing pure, undiluted, unadulterated products to the citizens of Pakistan. Sir, this is not the only aspect of it. It is ruining your vehicles. The point that I would like to make is that this adulterated oil which is consumed the illegal operators skim the used oil by applying sulphuric acid and costic soda, which on burning, mix poison in the atmosphere beside cutting short the life of the machinery in which it is used.

اخونزادہ بہرہ ور سعید : پوائنٹ آف آرڈر —

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی —

سید اقبال حیدر : جناب والا، تھوڑا سا صبر و تحمل کر لیں کیونکہ میں ایک عوامی بات پر عرض کر رہا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : آپ admissibility پر بات کریں۔

سید اقبال حیدر : جی، admissibility پر بات کر رہا ہوں۔

اخونزادہ بہرہ ور سعید : یہ ٹھیک ہے کہ یہ عوامی بات ہے اور اسے ایک عوامی آدمی سنا رہے ہیں جو کہ عوامی حکومت سے تعلق رکھنے والے ہیں لیکن ہم بھی تو اسی عوام میں سے ہیں۔

سید اقبال حیدر : ماشا اللہ، ماشا اللہ

I will come to you people.

Akhunzada Behrawar Saeed: It is always with your permission Sir, I don't accept that authority.

میں جناب ان سے اتنا پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ جو adulteration کا مسئلہ ہے یہ کب سے شروع ہے۔ یہ کیا 1992ء سے شروع ہوا ہے 1990ء سے شروع ہوا ہے یا کب سے شروع ہوا ہے۔ اور ان کے نوٹس میں یہ کب آیا۔

(مداخلت)

جناب منظور احمد گچکی : پوائنٹ آف آرڈر۔

Mr. Presiding Officer: No, point of order.

اخونزادہ بہرہ ور سعید : ان کے اپنے دور میں یہ مسئلہ کیوں یہاں نہیں آیا، اب ان کو کیسے ہمدردی ہو گئی ہے۔ آج یہ عوام بن گئے ہیں۔

Mr. Presiding Officer: Iqbal Haider Sahib we are running short of time if you could please hurry up.

Syed Iqbal Haider: Sir, this is not the way because I could also have raised many objections in the last adjournment motion but I consider it impolite to oppose my colleagues' adjournment motion and it is the duty of the Chair..........

Mr. Presiding Officer: Nobody is opposing your motion but what I am saying is آپ admissibility پر بات کریں۔

Syed Iqbal Haider: Sir, the honourable member is referring to the admissibility of the motion and for that I draw your attention to Rule 75. The Rule 75 prescribes the conditions that when motions can be admitted; it has to raise an issue of urgent public importance. I am sure you will have no doubt that it is of urgent public importance that the people of Pakistan are provided oil which is undiluted, adulterated. 'It shall relate substantially to one definite issue'. Sir, I have only raised one definite issue and not pandoras of issues. It shall be restricted to a matter of recent occurrence. Sir, this is the first opportunity that after this session has started, I have availed this. This has been taken on the first available opportunity. It shall not revive discussion on matters including the discussion on the admissibility of adjournment motions which have been discussed in past four months. I am so glad to know that this issue has not been discussed in the past four months.

Sir, my contention is that it fully satisfies the requirements laid down under Rule 75 and therefore, this motion deserves to be admitted and discussed in the House.

Mr. Presiding Officer: In case the honourable Minister is prepared to take up your offer to visit Karachi with you, can we defer this till after his visit to Karachi and then we can discuss this motion in this House.

Syed Iqbal Haider: Right.

چوہدری نثار علی خان : شکریہ۔ جناب چیئرمین! میں جب بھی کراچی جاؤں گا تو ان کے حکم کے مطابق ان کے ساتھ جہاں بھی یہ چاہیں' جانے کے لئے تیار ہوں مگر آپ اجازت دیں تو میں کچھ عرض کروں کیونکہ یہ اہم مسئلہ ہے معزز سینٹر نے چند اہم نکات اٹھائے ہیں خاص طور پر موجودہ حکومت کی کارکردگی کے متعلق' چند نکات اٹھائے ہیں' مجھے اجازت دیجئے کہ میں ان کے متعلق عرض کر دوں۔ میں صرف پانچ چھ منٹ لوں گا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی'

چوہدری نثار علی خان : میں نے جب اس تحریک التواء کو oppose کیا تو معزز سینٹر نے کافی جذباتی انداز میں اس بات پر react کیا اور انہوں نے کہا کہ شاید مجھے اس تحریک کی مخالفت نہیں کرنی چاہئے تھی۔

جناب والا' سید اقبال حیدر صاحب' جو کہ قانونی سوجھ بوجھ رکھتے ہیں اگر اس تحریک التواء کو قریب سے دیکھیں تو انہیں خود حیرانگی ہو گی کہ آخر کس طریقے سے' کس زاویے سے یہ تحریک التواء بنتی ہے۔ انہوں نے خود اپنی اس تحریک التواء میں ذکر کیا ہے کہ یہ مسئلہ پچھلے دس سال سے جاری ہے۔ میرا خیال ہے کہ ایک تحریک التواء کے لئے ایک بنیادی چیز یہ ہے۔ "that it should be of recent occurrence" تو ایک مسئلہ جو دس سال سے چل رہا ہے' وہ کس طرح سے recent occurrence کا ایک مسئلہ بن سکتا ہے۔ پھر یہ بھی واضح ہے کہ "it should relate to one specific matter" لیکن انہوں نے اس میں بہت سارے مسائل اٹھائے ہیں۔ تاہم اس سے بھی آگے بڑھ کر میں عرض کرتا ہوں کہ موجودہ حکومت کی ایک سال کی کارکردگی کو دیکھا جائے اور میں نے اس سلسلے میں آج سے تین چار ماہ پہلے یہاں ایک لمبا State-ment دیا تھا اور میں مزید دہراتا ہوں کہ شاید یہ واحد گورنمنٹ ہو گی جس نے پٹرولیم products کی adulteration کے سلسلے میں نہ صرف بنیادی فیصلے کئے ہیں بلکہ عملی طور پر بھی اس کا ثبوت دیا ہے۔ جناب چیئرمین' مجھے پاکستان کی 43 سالہ تاریخ میں بتائیے کہ کیا کسی وفاقی وزیر' وزیر پٹرولیم نے ذاتی طور پر مختلف retail outlets پر چھاپے مارے ہیں مجھے بتائیے کہ ان 43 سالوں میں کس حکومت نے پٹرولیم رولز میں تبدیلی کی ہے جناب والا' انہوں نے کہا ہے کہ ایک سال کے اندر حکومت کی اس سلسلے میں کوئی

کارکردگی نہیں ہے۔ میں نے جناب ذاتی طور پر چھاپہ مارٹیموں کو lead کیا ہے اور اس وقت تک ہم نے 49 retail outlets کو سیل کیا ہے جس میں جرنیلوں کی اونرشپ کی outlets بھی شامل ہیں، سفیروں کی ہیں، خود ایم این اے اور سینٹرز حضرات کی ہیں۔ باوجود تمام pressures کے ہم نے ابھی تک ایک outlet کو بھی release نہیں کیا ہے۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین، میں وضاحت کر دوں کہ اس سلسلے میں تین دفعہ متعلقہ لوگ ہڑتال کر چکے ہیں تو کیا اس وقت اپوزیشن کے ممبران پر لازم نہیں ہے کہ وہ کھڑے ہو کر حکومت کی پالیسی کی اگر تعریف نہیں کر سکتے تو کم از کم تصدیق ہی کریں۔ اس سلسلے میں تین دفعہ ہڑتالیں ہو چکی ہیں کہ adulteration یا ملاوٹ کے خلاف جو حکومت کی مہم ہے، وہ رکنی چاہیئے۔ میں مزید وضاحت کر دوں کہ یہ کام وفاقی حکومت کا نہیں ہے۔

under the petroleum rules, this is delegated authority to the Provincial Governments

مگر چونکہ اس سلسلے میں کوئی results سامنے نہیں آرہے تھے۔ ہم نے از خود یہ اختیارات لئے اور میں نے خود یہ چھاپہ مار ٹیم تشکیل دی اور ہم ہر ہفتے پورے پاکستان میں یہ چھاپے لگاتے ہیں۔

جہاں رولز کا تعلق ہے اس سلسلے میں بھی ہم نے کافی چھان بین کی ہے۔ اور ہم اس نتیجے پر پہنچے کہ شاید ان رولز میں وہ طاقت نہیں ہے شاید اس کو ہمیں اور stream-line کرنے کی ضرورت ہے اور یہی وجہ ہے کہ ہم اس سلسلے میں مزید legis-lation اس ہاؤس کے سامنے اور قومی اسمبلی میں لا رہے ہیں جس کے تحت تیل کے اندر ملاوٹ کے لئے سخت سے سخت سزائیں مختص کی جا رہی ہیں۔ جہاں تک معزز رکن کے تحریک التواء میں quote کی گئی figures کا تعلق ہے تو جناب والا! مجھے سمجھ نہیں آتی کہ جو figures یہاں adulteration یا ملاوٹ شدہ تیل کے بارے میں دیئے گئے ہیں وہ کس طریقے سے حاصل کئے گئے ہیں وہ کیا طریقہ ہے معزز رکن کے پاس یا اخبار کے پاس یا جو بھی اس سلسلے میں رپورٹنگ کی ہے وہ کیا وضاحت کر سکتا ہے کہ کیا وہ طریقہ ہے

جس کے تحت پاکستان کے اندر جو ملاوٹ شدہ تیل استعمال ہو رہا ہے۔

(اس مرحلہ پر اذان مغرب کی آواز سنائی دی)

Mr. Presiding Officer: We adjourn the House to meet again at 6.15 p.m.

(The House adjourned for prayers)

(The House re-assembled after interval)

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: اقبال حیدر صاحب ذرا منسٹر صاحب سے پوچھ لیں اس سے کریں کہ وہ ذرا جلدی سے wind up کریں

چوہدری نثار علی خان صاحب and after that if you got to say anything.

سید اقبال حیدر: کم از کم جو کچھ کریں وہ آپ کو پشت دکھا کر نہ کریں۔

چوہدری نثار علی خان: جناب میں ساری بات کو سمیٹتا ہوں جیسے میں نے گزارش کی کہ technically یہ تحریک التواء نہیں بنتی۔ بنیادی طور پر اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ recent occurrence کا مسئلہ نہیں ہے کسی ایک مخصوص نکتے پر یہ سارا مسئلہ مرکوز نہیں ہے تیسرا جو سب سے اہم مسئلہ ہے وہ یہ ہے اس میں جو facts and figures دیئے گئے ہیں وہ hypothetical ہیں۔ کوئی صورت کوئی طریقہ کار کوئی ذریعہ ایسا نظر نہیں آتا کہ جو معلوم کر سکے کہ انہوں نے figures دیئے ہیں کہ اتنی lubricant جعلی طریقے سے تیار ہو کر مارکیٹ میں آئی ہیں وہ جعلی ہیں۔ کوئی ایسا طریقہ نہیں ہے جس سے اس تعداد کو گنا جا سکے۔ جہاں تک انہوں نے سرکاری اداروں کا ذکر کیا ہے تو میں اس سلسلے میں بھی وضاحت کر دوں جو سرکاری ادارے ہیں وہ lubricant ایک خاص prescribed طریقے سے لیتے ہیں۔ سرکاری اداروں کو جعلی lubricant سپلائی ہونا تقریباً ناممکن ہے تو ان ساری وجوہات کی بنا پر میں سمجھتا ہوں کہ یہ تحریک التواء کسی صورت میں بھی relevant نہیں ہے۔ جہاں تک حکومت کا تعلق ہے تو میں نے اس سلسلے میں بھی گزارش کی ہے شاید نہیں یقیناً یہ پہلی حکومت ہے جس نے عملی اقدامات lubricants اور باقی پٹرولیم products کی ملاوٹ دور کرنے کے لئے کئے ہیں اور جن اقدامات کا

میں نے آپ کے سامنے ذکر کیا ہے۔ قومی اسمبلی اور سینٹ کے سامنے ہم نئی legis- lation بھی لا رہے ہیں جس کے تحت ہم سزائیں اور زیادہ سخت کر رہے ہیں۔ ان لوگوں کے لئے جو اس میں ملوث پائے جاتے ہیں۔ آخر میں میری گزارش یہ ہے کہ ان تمام باتوں کے باوجود یہ ایک اہم نقطہ ہے۔ میں معذرت چاہتا ہوں مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ معزز سینٹر نے ایک دفعہ پہلے بھی شاید ایک سوال کے جواب کے سلسلے میں میری توجہ اس طرف مبذول کرائی گئی تھی اور میں نے ان سے گزارش کی تھی کہ میں جب بھی کراچی آیا ہم اکٹھے موقع پر چلیں گے آئندہ جب بھی میرا کراچی کا visit ہو گا ان کے ساتھ طے کر کے co-ordinate کر کے ہم اکٹھے اس موقع پر جائیں گے۔ مجھے یقین ہے کہ میری ان گزارشات کے بعد معزز رکن اپنی تحریک التواء پر زور نہیں دیں گے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی اقبال حیدر صاحب۔

سید اقبال حیدر: محترم چیئرمین صاحب جو نکات وزیر موصوف صاحب نے پیش کئے ہیں وہ اتنے درست نہیں ہیں یہ مسئلہ recent occurrence کا اس لئے ہے گو کہ یہ 10 سال سے یہ مسئلہ چلا آ رہا ہے لیکن آج بھی جاری ہے اس لئے وہ recent occur- rence بنتا ہے میں نے تو یہ کہا تھا کہ دس سال میں بلین کا نقصان ہوا ہے لیکن اس سال کے جو figures دیئے ہیں وہ 256 ملین روپے۔

loss of revenue to the Government.

Secondly, Sir, this is of an urgent public importance because everybody is being effected and not only it is effecting the vehicles but also the environment. It is a serious issue which deserves to be taken more seriously than mere evasive replies.

Sir, the other point that the honourable Minister has made that these figures are hypothetical, may I respectfully submit that, has the Ministry or the Government taken the trouble of ever denying this report which is not a news? It is a research report of a very senior Journalist Mr. Ali Kabir of the daily 'DAWN', Sir. He has taken pains in preparing this fraud being played with the people which remains unrebutted, uncontradicted and undenied by the Government. Now, therefore, I have to accept these figures or I request the Minister to let it be adjourned, please bring the correct figures if you have any dispute. I

still want to give an opportunity to the Government to verify the figures of Ali Kabir, the senior correspondent and come in this House and say, no, these figures are wrong on this account, then we will sit down otherwise merely saying that, no, they have not published any denial.

Sir, lastly, the honourable Minister does visit Karachi, but his visit is only directed to Azizabad and his Karachi ends in Azizabad and his purpose ends in Azizabad so all his visits are futile as far as I am concerned and he had promised last time and he has promised this time.

اور اب میں

تیرے وعدوں پر کہاں تک میرا دل فریب کھائے
کوئی ایسا کر بہانہ کہ یہ مسئلہ حل ہو جائے

چوہدری نثار علی خان : پوائنٹ آف آرڈر، معذرت کے ساتھ، انہوں نے figures کے بارے میں اور "ڈان" کی جو رپورٹ ہے اس کے بارے میں حکومت سے وضاحت طلب کی ہے۔ جناب چیئرمین میں سمجھتا ہوں کہ اس سلسلے میں کوئی زیادہ علم و دانش کی ضرورت نہیں ہے اور نہ لمبی چوڑی research کی ضرورت ہے۔ کیا اس قسم کی جو activities ہیں اس کے بارے میں صحیح اعداد و شمار اکٹھے کئے جاتے ہیں یا کئے جا سکتے ہیں۔ کیا سمگلنگ کے بارے میں صحیح اعداد و شمار اکٹھے کئے جاتے ہیں اگر حکومت کو اس بات کا علم ہو کہ یہ avenues ہیں جہاں سے ملاوٹ شدہ تیل نکل رہا ہے کتنا نکل رہا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : یہی تو اقبال حیدر صاحب آپ کو بتانا چاہ رہے ہیں کہ کراچی میں وہاں ان کے ساتھ جائیں۔

چوہدری نثار علی خان : جناب چیئرمین صاحب figures. کی بات ہو رہی ہے —

Mr. Presiding Officer: You can see the fact that this is happening.

ہو تو رہا ہے۔

چوہدری نثار علی خان : کئی سالوں سے ہو رہا ہے۔

Mr. Presiding Officer: The quantum is not known.

Ch. Nisar Ali Khan: No, the quantum is not known.

کیا کوئی ملاوٹ شدہ تیل manufacture کرتا ہے کیا وہ "ڈان" کو یا معزز رکن کو یا کسی اور ادارے کو یا حکومت کو یہ انفارمیشن مہیا کرے گا۔ اس سے بڑھ کر جیسے میں نے گزارش کی کہ حکومت کی جو ذمہ داری ہے' وہ میں نے آپ کے سامنے رکھی ہے' میں نے جیسے اس سلسلے میں گزارش کی ہے کہ حکومت اقدامات کر رہی ہے اور ہم نے اپنے طور پر چھاپے بھی مارے ہیں' ایک خصوصی cell وزارت پٹرولیم کے لیول پر constitute کیا ہے جو یہ شکایات entertain کرتا ہے خواہ یہ پاکستان کے کسی کونے سے بھی ہوں۔ میں نے معزز رکن سے گزارش کی ہے کہ انشا اللہ آئندہ کراچی کے دورے میں ان سے رابطہ کروں گا۔ ویسے میں ان سے گزارش کر دوں کہ میرا تقریباً پچھلے ایک سال سے عزیز آباد رابطہ نہیں ہے ان کی یہ رپورٹ بھی اتنی ہی distorted ہے جتنی کہ تحریک التواء تھی۔ میں تو ایک سال سے عزیز آباد گیا ہی نہیں۔

سید اقبال حیدر: جناب میں آخری جملہ کہوں گا کہ حکومت نے جعلی یا ملاوٹ شدہ تیل کے سلسلے میں جو کارروائی کی ہے' یا چھاپے مارے ہیں' وہ مکمل طور پر ناکام رہے۔ پہلے انہوں نے پٹرول پمپوں پر چھاپے مارے۔ پٹرول پمپوں والوں نے کہا کہ آپ ہمارے ٹینکوں کا تیل نہ چیک کریں بلکہ اس ٹینکرز کا تیل چیک کریں جس ٹینکر کے ذریعے سے ہمارے پمپوں پر تیل پہنچایا جاتا ہے۔ پھر انہوں نے ٹینکرز کے اوپر چھاپے مارے' میں اس چیز کو مانتا ہوں لیکن وزیر موصوف مجھ سے اتفاق کریں گے کہ ٹینکرز کے تیل کو چیک کرنے کی کوشش ہی کی گئی تو ٹینکرز نے ہڑتال کر دی۔ انہوں نے کیا کہا........... ٹینکرز والوں نے کہا کہ آپ ہمارا تیل نہ چیک کریں بلکہ کیماڑی پر جہاں یہ تیل اترتا ہے' جہاں اس تیل کو بڑے ٹینکوں میں رکھا جاتا ہے' پہلے وہاں کا تیل چیک کریں کہ آیا وہ مجھے خالص تیل دے رہے ہیں کہ نہیں یہ ایک بات تھی۔ آخری بات جو ہے وہ میں اس ایوان میں پوری ذمہ داری سے کہتا ہوں کہ حکومت کے پاس کوئی ایسا equipment یا آلہ نہیں ہے جو کہ working condition میں ہو' جس کے ذریعہ سے پٹرولیم کی Pro-ducts کو چیک کیا جا سکے۔ انہوں نے دو آلے خریدے تھے جو کہ کافی مہنگے والے تھے اور اب یہ دونوں آلے جو ہیں وہ بے کار پڑے ہوئے ہیں۔

Ministry of Petroleum is not in a position to carry out the actual test of the petroleum products.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : میرا خیال ہے کہ

We have had a very lengthy discussion on this already, so in view of the fact that the Minister is prepared to cooperate with you (Syed Iqbal Haider) and on his next visit he is prepared to go around with you and check the places from where this adulterated oil is coming and since the Government is already at it I think the honourable Member will not press his motion and we leave it at that.

Syed Iqbal Haider: Thank you, Sir. I agree.

Mr. Presiding Officer: Right. Now I think the time is finished for adjournment motions.

سید اقبال حیدر : میرا ایک دوسرا موشن ہے وہ رہ گیا ہے۔

مولانا سمیع الحق : جناب چیئرمین، کسی اور آئیٹم کو لینے سے پہلے میں ایک دو باتیں عرض کرنا چاہتا ہوں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : پہلے legislative business جو ہے اسے لے لیتے ہیں اور یہ جلدی ختم ہو جائے گا۔ پھر اس کے بعد آپ کی بات بھی سنتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق : جناب والا! میرا ایک call attention notice ہے جو کہ تحریک التواء سے ملتا جلتا ہوتا ہے، اس کو لے لیتے ہیں، یہ بہت مختصر ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : آپ کا call attention notice ایجنڈے پر ہے، میں کہتا ہوں کہ پہلے legislative business ختم ہو لینے دیں صرف Bills introduce ہونے ہیں۔

مولانا سمیع الحق : ہمارے قائد کہہ رہے ہیں کہ شاید اس کی بعد میں باری نہ آئے۔ اس لئے اسے لے لیتے ہیں کیونکہ یہ منگل کے دن سے چلا آ رہا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : پہلے legislative business لے لیں اس کے بعد اس کو لے لیتے ہیں۔

مولانا سمیع الحق: حضرت، یہ نوٹس، عمرہ کی ٹکٹوں میں جو اضافہ ہوا ہے اس کے متعلق ہے اس کرایہ کے بڑھنے سے پورے ملک میں پریشانی پائی جاتی ہے۔ پانچ ہزار روپے یک مشت کرایہ بڑھا دیا گیا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: میں نے وہ نوٹس دیکھا ہے۔

مولانا سمیع الحق: اگر کوئی وزیر صاحب اس کے بارے میں حکومت کی رائے ایوان میں بتا دیں تو بہتر ہو گا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: شاہ صاحب بھی ایوان میں تشریف لے آئے ہیں۔ آپ تشریف رکھیں پہلے legislative business کو نمٹا لیں اس کے بعد آپ کی باری آتی ہے۔

Next item is Syed Abdullah Shah to move for leave to introduce the Antiquities (Amendment) Bill, 1991.

Jam Haji Kararuddin: Sir, I will invite your attention that Rule 83 sub-rule (1) has not been complied with. We have not received the copy of the Bill alongwith the Orders of the Day.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: یہ بل move ہو جائے تو پھر آپ کے پاس کاپیاں بھی پہنچ جائیں گی۔

حاجی جام کرارالدین: جناب کاپیاں پہلے آنا چاہئیں۔

According to Rule 83 sub-rule (1) it has to be.

Mr. Presiding Officer: This has come on the agenda a number of times, it is not on the agenda for the first time.

میرا خیال ہے اس کے متعلق جو کاپیاں ہیں وہ پہلے دے چکے ہیں۔

Jam Haji Kararuddin: I have not received the copy of this Bill.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: آپ انہیں leave seek کر لینے دیں move کرنے کے لئے۔ اس کے بعد آپ کے پاس کاپیاں آ جائیں گی۔

but the Bill is not going to be passed or it is not going to be approved today.

Jam Haji Kararuddin: No Sir, I may read out the very rule before you, if you permit me.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی پڑھیں۔

Jam Haji Kararuddin: Rule 83 (1):—

"Motions for leave to introduce Private Members Bills shall be set down in the Orders of the Day for a day meant for Private Members business and copies of the Bill shall be circulated alongwith the Orders of the Day".

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: میں یہی کہہ رہا تھا کہ

this is not here for the first time on the agenda, this item has been on the agenda for quite sometime and as far as I remember the copies of the Bill have been circulated.

Jam Haji Kararuddin: I do not know, I have not received a copy of the Bill.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: میرا خیال ہے یہ ہو چکا ہے۔

Now that it is on the agenda and you have got time,

اگر آپ شاہ صاحب کو اجازت دیں تو وہ اسے move کر لیں۔

Jam Haji Kararuddin: We must have received a copy of the Bill yesterday alongwith the Orders of the Day.

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جی' یہ بار بار آیا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: یہ بار بار آچکا ہے۔

Syed Abdullah Shah: I beg leave to introduce the Antiquities (Amendment) Bill, 1991 and also seek the permission to introduce the Bill in the House.

To introduce

BILL *RE:* THE ANTIQUITIES (AMENDMENT) BILL, 1991

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: پہلے آپ leave لیں اور پھر اس کے بعد introduce کریں۔

Syed Abdullah Shah has asked the leave of the House to introduce the Antiquities (Amendment) Bill, 1991.

(The motion was adopted).

Mr. Presiding Officer: The leave is granted.

Shaikh Rashid Ahmad: I opposed,it Sir.

Syed Abdullah Shah: You (Shaikh Rashid Ahmad) opposed it but the leave has been granted to me.

(مداخلت)

چوہدری امیر حسین : جناب اگر آپ اجازت دیں تو میں عرض کروں کیونکہ اس میں تھوڑی سی misunderstanding ہو گئی ہے۔

Syed Abdullah Shah: There is no misunderstanding. Leave has been granted.

چوہدری امیر حسین : جب کوئی معاملہ oppose ہو جائے تو 'Ayes' اور 'Nos' میں دو دفعہ پوچھا جاتا ہے کہ ہاں کے حق کون ہیں اور ناں نے حق میں کون ہیں۔

Mr. Presiding Officer: Those against this may say 'Nos'.

(interruption)

Syed Abdullah Shah: Sir, there is no 'Nos', they have granted me leave. Honourable Minister is unnecessarily trying to confuse the Chair.

Mr. Presiding Officer: I think Abdullah Shah Sahib we have dealt with it the wrong way. Since it has been opposed by the Government benches then you can make a short statement and let them also make their statement and then we would put it to the House again.

شیخ رشید احمد : جناب، اگر مجھے اجازت دی جائے تو میں کچھ عرض کروں۔

Syed Abdullah Shah: As you please, Sir, but actually this amounts to revising the rules. You have already said that leave has

been granted, to me, the House has granted. It was asked twice, and nobody said 'Nos', just one or two in a very low voice.

(interruption)

<u>شیخ رشید احمد</u> : جناب' اگر مجھے اجازت دی جائے...........

<u>جناب پریذائیڈنگ آفیسر</u> : آپ اپنی statement دیں۔

<u>سید عبداللہ شاہ</u> : جناب والا! میں نے جو amendment move کی ہے اس کا مقصد صاف ہے جو objects and reasons میں ہے کہ اس Antiquities Act میں جو elected representatives ہیں ان کی نمائندگی ضروری ہے' 68 میں جو اس ایکٹ کی پوزیشن تھی تو اس میں نیشنل اسمبلی کے ممبر تو تھے لیکن 1968 میں سینٹ نہیں تھی اس لئے سینٹ کے اراکین کا ذکر اس میں نہیں ہے' بعد میں یہ delete کیا گیا last time جب میں نے یہ بل introduce کیا تھا وزیر صاحب نے کہا کہ گورنمنٹ خود amendment لا رہی ہے۔ پہلے آپ اس کو دیکھ لیں' شاید اس کے بعد آپ اس کو press نہ کریں۔ ابھی وہ ترمیم جو حکومت نے دی ہے وہ میں نے دیکھی ہے اس میں elected representatives کی بات نہیں ہے یہ government can nominate anybody میری specific یہ request ہے through this amendment کہ جو elected representatives ہیں ان کو اس میں رکھنا چاہیئے اور مجھے یہ بات سمجھ نہیں آرہی کہ جو حکومت کہتی ہے کہ ہم elected ہیں چن کر آئے ہوئے ہیں تو ان کو elected representatives سے allergy کیوں ہے یہ اس میں صرف یہی کرنا چاہتے ہیں کہ بورڈ پر رکھنا چاہتے ہیں لیکن ایم این اے اور سینٹرز نہیں جو ان کی صوابدید پر کوئی آدمی آئے' اس کو رکھنا چاہتے ہیں۔ میری اس ترمیم کا یہ مقصد ہے اور میں امید رکھوں گا کہ وزیر صاحب اس کی مخالفت نہ کریں یا he can make a statement on the floor of the House کہ جو ان کی اپنی ترمیم ہے اس میں یہ درستگی کریں گے کہ ایم این اے اور سینٹرز کو بورڈ پر رکھا جائے گا۔

then I can withdraw this Bill that was my object.

Mr. Presiding Officer: Yes, Shaikh Sahib.

شیخ رشید احمد : جناب چیئرمین! میں ممبر صاحب کا بہت مشکور ہوں میں نے خود بھی ان سے بات کی تھی اور جہاں تک منتخب ممبران کو اس کمیٹی کا ممبر بنانے کی بات ہے ہمیں اس پہ کوئی اعتراض نہیں اور اگر یہ خود بھی چاہیں تو اس کمیٹی کو move کر سکتے ہیں اور اگر ہم پہ ہیں تو ہم بھی اس میں ایک ممبر قومی اسمبلی سے اور ایک ممبر سینٹ سے لینے کے لئے تیار ہیں۔ میں ان کو یقین دلا چکا ہوں.................

سید عبداللہ شاہ : یہ آپ actually اس میں mention کریں۔ This is not mentioned.

شیخ رشید احمد : جی جب میری بات ہوئی اس سے پہلے وہ جا چکا تھا اگر آپ یہ چاہیں تو آپ کی 'یہی جو بل ہے براہ راست اس کمیٹی کو چلا جائے ہمیں جناب یہ ممبر دونوں طرف سے کرنے میں کوئی اعتراض نہیں۔

پروفیسر خورشید احمد : اس کی کاپی مل جائے تو بہتر ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : کاپی دے دیں جی۔

Syed Abdullah Shah: As the honourable Minister himself has suggested, this can also go to the Rules Committee and then both these things can be seen together and then we will submit to the Senate.

Shaikh Rashid Ahmad: Right Sir.

Mr. Presiding Officer: Do you still want to introduce the Bill.

Syed Abdullah Shah: Yes, it has been introduced and it will be referred to the Committee.

Mr. Presiding Officer: So, let the Bill be introduced and go to the Committee.

Syed Abdullah Shah: Yes, Sir, there both these amendments will be considered by the Committee and then put before the House.

Mr. Presiding Officer: Now the question before the House is :—

> Those who are in favour of this Bill being introudced, say, Ayes

Voices: Ayes

Mr. Presiding Officer: Those who are against it.

(No voice came from the House)

Mr. Presiding Officer: The Ayes have it, the Ayes have it, the Bill stands introduced and the Bill is now referred to the Committee.

The next item on the agenda is 3.

Prof. Khurshid Ahmad: Sir, its copy may kindly be provided.

Mr. Presiding Officer: Please provide its copy.

Mr. Yahya Bakhtiar: Mr. Chairman Sir, I seek leave of the House to indtroduce constitutional amendment Bill, 1992.

Sir, this pertains to Article 203 (d) of the Constitution which pertains to the jurisdiction of the Federal Shariat Court. Article 203 (d) if you permit me reads:

> "The Federal Shariat Court may, either of its own motion or on the petition of a citizen of Pakistan or the Federal Government or a Provincial Government, examine and decide the question whether or not any law or provision of law is repugnant to the Injunctions of Islam.........".

Mr. Presiding Officer: Yahya Bakhtiar Sahib, first let me know from the government whether the Government would like to oppose it or not.

Ch. Amir Hussain: Sir, motion has been moved, it is to be repeated by the Chair, whether Government opposes or not, if it is opposed then short statement will be made that will be replied.

Mr. Presiding Officer: Yes, this is exactly what I am asking you Minister Sahib, do you oppose this?

Ch. Amir Hussain: Sir, I oppose this.

Mr. Presiding Officer: Now Yahya Bakhtiar Sahib, make your statement.

Mr. Yahya Bakhtiar: Sir, this amendment as I have submitted pertains to the jurisdiction of the Federal Shariat Court, not all of its jurisdiction but only under Article 203 (D) which reads:—

> "The Court may, (either of its own motion or) on the petition of a citizen of Pakistan or the Federal Government or a Provincial Government, examine and decide the question whether or not any law or provision of law is repugnant to the Injunctions of Islam, as laid down in the Holy Quran and the Sunnah of the Holy Prophet, hereinafter referred to as the Injunctions of Islam."

Sir, if you permit me I will read Objects and Reasons which I have given in the Bill itself:

> "Whereas Allama Iqbal at the annual session of The All India Muslim Conference at Lahore on 21st March, 1932 when Muslims of South Asia did not have an independent elected Parliament or National Assembly *inter alia* suggested, I quote:—
>
> > "The formation of an Assembly of Ullema which must also include Muslim lawyers who have received education in modern jurisprudence. The idea is to protect, expend and if necessary reinterpret the law of Islam in the light of modern condition, while keeping close to the spirit embodied in its fundamental principle".
>
> "Whereas Allama Iqbal again in a letter dated 28th of May 1937 addressed to Quaid-e-Azam, Muhammad Ali Jinnah expressed;

> "his considered opinion that the question of solving the problem of Muslim poverty was an enforcement of the law of Islam and its further development in the light of modern ideas".

"Whereas the law of Islam that is to say shariah has been enforced as the supreme law of Pakistan and its further development in the light of modern ideas and the expansion and necessary re-interpretation of the law needs exercise of the power of Ijtehad.

> "And whereas according to Allama Iqbal (sixth lecture). 'The exercise of the power of Ijtehad by the elected Assembly (referring to 'the Turkish Grand Assembly, is not only thoroughly consistent with spirit of Islam but it also becomes a necessity in view of the new forces that are set free in the world of Islam.

And whereas Majlis-e-Shoora (Parliament) of the chosen representatives of the people alone can exercise the power of Ijtehad in Pakistan by necessary re-interpretation of the law of Islam and exercise of this power of Ijtehad by a few executive appointed judges or jurists, however eminent, of the Federal Shariat Court could not be consistent with the spirit of Islam in the presence of the Assembly of the chosen representatives of the people.

And whereas bringing existing laws in conformity with the injunctions of Islam, development of the law of Islam in the light of modern condition and to confront the complexity of modern life is the responsibility of the Parliament.

And whereas Article.203(D), 203(E), 203(F), 203(GG) were inserted in the Constitution by Chief Martial Law Administrator, General Zia-ul-Haq during his Martial Law between 1980 to 1982 when there was no elected representatives Assembly of the people of Pakistan in existence and therefor, the task to examine and decide the question whether or not any law or provision of law is repugnant to the Injunctions of Islam was, as a necessity, entrusted to the Judges and Jurists of the Federal Shariat Court.

Now therefore, it is necessary that the chosen representatives of the people in the Parliament or in a provincial assembly should assume

this responsibility and perform this constitutional function with the help of the Council of Islamic Idealogy and consequently Article 203(D) Clauses 4 to 9 of Article 203(E), Clauses 1 and 2 of Article 203(F) and opening sentence of Article 203(GG) as mentioned above be repealed forthwith".

Mr. Chairman, I have read the statement of objects and reason. Now Sir, my very brief submission is that power to declare a law to be repugnant to the Injunctions of Islam means you repeal a law or a provision of law. A Shariat Appellate Court if it holds that this particular law or a provision of law is inconsistent with the Injunctions of Islam or repugnant to the Injunctions of Islam then they will say it is void or they will say that it is void after a certain period of time, it means it stands repealed. Now. Sir, my submission very briefly is that this is a legislative function to make a law, to amend a law or to repeal a law, it is not a judicial function not a duty of a judge to say I repeal this law.

My second submission which is based on the Objective Resolution is, Sir, that this power is a sovereign power to make a law, to repeal a law or to amend a law. You will be pleased to note, Sir that in the Objective Resolution, it is laid down that sovereignty belongs to Almighty Allah alone. That it is delegated to the people of Pakistan as a sacred trust, and that it shall be exercised by the chosen representatives of the people within the limits prescribed by Allah. Now this function is entrusted to the chosen representatives of the people of Pakistan to lay down as to what are those limits prescribed by Allah? Persons sitting outside the Parliament may be very eminent, but they have no right to declare that this provision is not within the limits prescribed by Allah or otherwise. This House and the National Assembly only can decide this. So, Sir, as I submitted, this is exercising sovereign power which the Federal Shariat Court and for the matter of that the High Court and the Supreme Court have no right to do. I am saying this with all seriousness and with all respect for those courts. They have their jurisdiction and they should exercise their jurisdiction, they should decide cases but they should not become a super legislature. They should not become the Third Chamber as the American President Rosevellet had said that they are not the Third Chamber.

My next submission is that under Islamic jurisprudence the concept of sovereignty is very different from that of what the European

Philosophers say, we know all that has been written by European Philosophers on the concept of sovereignty. We start from 'Hobbes' who believed in absolute sovereignty of the King. He thinks the monarch has got all the powers and nobody can deny his authority. Then we know John Locke who believed in limited sovereignty. Then we have Austin's, the Positivist School they thought that within the State whoever is the sovereign whether the people or the monarch or the dictator or the ruler within the limits of sovereign's dominion, he is absolute and he has all the powers and authority.

But the Islamic concept of sovereignty is very different. Islam does not believe in the divine right of a King, as some Europeans did. Islam says that absolute sovereignty belongs to Almighty Allah alone. So we right from the beginning believein limited sovereignty on earth. Nobody sitting on this earth whether he is a dictator, he is a King. It is an assembly or the Senate or the Parliament can claim that he or it is absolute sovereign. Absolute sovereignty belongs to Allah alone. He (Allah) has delegated to us this authority or sovereignty to be exercised within the limits prescribed by Him (Allah). Therefore, it has to be exercised within those limits and those limits, as I submitted, are to be determined not by a few persons (outside the Parliament) Sir you may kindly appreciate that a man may belong to one particular religious school of thought or another. In Islam there are about 70 schools of thought or sects. Now if you belong to a particular sect or school you will give one interpretation, if you belong to another sect you will give another interpretation. So, you cannot leave it to two or three persons (Judges) to decide the question of repugnancy. There has to be consensus and that can only be developed by the elected representatives of the people and that is only possible in a House like this, like the National Assembly, in the Parliament.

I don't want to take so much of your time, but. if the Federal Shariat Court says that this is my decision, nobody is going to appeal against it, this is now binding on you. I say, no Sir, no Sir, no Sir. Nothing that you interpret by way of your judgement any injunction of Quran, it is not binding on me, I don't accept your interpretation. Why? The answer is very simple. We Muslim believe and this is our faith that only binding interpretation of the Holy Quran would be given by the Holy Prophet and nobody else. After the Holy Prophet, (He himself said لا نبی بعدی After me there shall be no 'Nabi' no Prophet and) if there is no prophet no one elso can give you a binding

interpretation of Quranic injunction. That is why when Mirza Ghulam Ahmed claimed to be a prophet, that he was in direct communication what Allah, that he got revealed message. So whatever interpretation he gave of the Holy Quran that was binding on you.

Allama Iqbal said "No. After the Holy Prophet, no surrender before anyone in spiritual matters." So, with all respect we cannot surrender to the Federal Shariat Court in spiritual matter. I am not saying that I am against their judgement and whatever they say, may be 100% correct, I don't say that for a moment. I am not going into the question of 'Sood' or 'Riba' I am just saying that as a matter of principle I will not accept it because that finding, any ruling in these matters, can only be given by the chosen representatives of the people, because they exercise the sovereign power of the State and not a Federal Shariat Court or the Supreme Court or a High Court. Otherwise this is going to create a state of anarchy, it is going to create a state of confusion. The other day, the High Court in Lahore, gave a judgement. They said, the President has no power to pardon anybody under Article 45 of the constitution I know that under Islam only the vitim or in heirs have the power to pardon. And the High Court is constituted under the Constitution. That Constitution's Artcle 45 gives the President power to pardon. That needs to be amended, we will amend it, we should amend it but a court has no power to amend the Constitution. They have no power to declare that this or that provision of the Constitution is void. That is creating anarchy.

Sir, if you permit me, I will draw your attention, because a similar problem arose in America when the Supreme Court of America gave a few rulings whereby the social reforms which President Roosevelt wanted to being about, to help the labour, to help the poor, to fix minimum wage, were struck down by the Supreme Court "as unconstitutional" I will just read some of his observations because these help me [illegible] plain my point of view. President Roosevelt said in one of his [illegible] he delivered in 1937. [illegible] is from a volume, Speeches of the President[illegible] of America, published in 1988 He said:

> "[illegible] rise [illegible] movement for social and economic progress [illegible] has more and more often and more and more boldly asserted a power to veto laws passed by the Congress and State legislatures in complete disregard of its original limitation" Orignial

limitation he is referring to is that in the beginning (of 19th centuary) the Court had said that they will presume the honesty, the integrity of the legislatures and their wisdom and they will give them the benefit reasonable doubt that the law made by them is valid unless it is patently clear to be violative of the Constitution. So, he said, they have gone beyond that limitation. President Roosevelt continued that:

"In the last four years the sound rule of giving statute the benefit of all reasonable doubt has been set aside, the court has been acting not as a judicial body but as a policy-making body"

"When the Congress has sought to stabilize national agriculture, to improve the conditions of labour, to safeguard business against unfair competition, to protect our national resources and in many other ways to reserve our clearly national needs, the majority of the court has been assuming the power to pass on the wisdom of the acts of the Congress and to approve or disapprove the public policy written into these laws". He further said, "the Court in addition to the proper use of its judicial function has improperly set itself up as a third House of the Congress, a super legislature, as one of the Justices has called it reading into the Constituion's words and implications which are not there and which were never intended to be there.

"We have therefore, reached the point as a nation where we must take action to save the Constitution from the Court". (What happened in Lahore the other day, you have to save the Constitution from the Court.), " and the Court from itself.". Because when they destroy the Constitution, they destroy themselves also. We have to save the Constitution from the Court and the Court from itself. Roosevelt contrned "we must find a way to take an appeal from the Supreme Court to the Constitution itself. We want a Supreme Court which will do justice under the Constitution not over it In our courts we want government of laws and not of men

I want as all American want an independent judiciary as proposed by the framers of the Constitution. That means a supreme court that will enforce the Constitution as written-that will refuse to

amend the Constitution by arbitrary exercise of judicial power-amendment by judicial say so. It does not mean a judiciary so independent that it can deny the existence of facts universally recognized". Then Sir, this is a long speech but I just conclude. He adds that:

> "We must have men worthy and equipped to carry out impartial justice. But at the sametime we must have judges who will bring to the courts a present-day sense of Constitution-judges who will retain in the courts the judicial function of a court and reject the legislative powers which the courts have today assumed".

Sir, this is with all respect to the honourable judges of the superior courts, what I say. Because I believe that this power of the Federal Shariat Court was given to them perhaps with all good intentions that they should, in the process of Islamization, see these laws whether they are repugnant to the injunctions of Islam or not but at that time you will appreciate that there were no legislature, there was no elected Assembly. That was a period of Material Law. So by way of necessity this power was given and I think it is time that this power is taken back and given to the body where it belongs. You will decide, this House will decide, National Assembly will decide what is Islamic and what is not Islamic, what is repugnant to the injunctions of Islam and what is not repugnant to the injunctions of Islam. Thank you very much, Sir.

Mr. Presiding Officer: Thank you. Ch. Amir Hussain Sahib.

Ch. Amir Hussain: Mr. Chairman Sir, I have great regard and respect for the honourable Member.

Mr. Presiding Officer: Can we delate on this issue?

(Interruption)

Mr. Presiding Officer: Under one condition if the honourable Members don't take more than two minutes each.

<u>پروفیسر خورشید احمد:</u> پہلے تو یہ رولز دیکھ لیں آپ یعنی رول 237 اور رول
-236

(Interruption)

Mr. Presiding Officer: Under the rules we cannot start the debate on it just now

لیکن اگر کوئی ایسی بات ہے جو اہم ہے۔

(Interruption)

چوہدری امیر حسین : جناب میں گزارش کرتا ہوں کہ اس میں جو کچھ آپ نے فرمایا درست ہے لیکن Chair کے پاس اور ہاؤس کے پاس ہمیشہ یہ اختیار ہے اگر سمجھے یا ہاؤس مناسب سمجھے تو کسی فاضل ممبر سے بھی guidance کے لئے سنا بھی جا سکتا ہے اور اجازت بھی دی جا سکتی ہے prohibition کہیں نہیں ہے۔

پروفیسر خورشید احمد : اور یہ گنجائش rule 236 اور 237 میں موجود ہے۔

مولانا سمیع الحق : پوائنٹ آف آرڈر۔ جناب والا اس سے بحث کا بہت لمبا چوڑا دروازہ کھل جائے گا اور pandora's box کھولنے کے بجائے اس کے بارے میں ایوان سے رائے لی جائے آپ تقاریر کا سلسلہ نہ شروع کرائیں آپ ایوان سے رائے لے لیں کہ اس کو لیتے ہیں یا نہیں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی پروفیسر صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد : جناب چیئرمین! میں آپ کا بے حد ممنون ہوں اور دراصل محترم یحییٰ بختیار صاحب نے اس amendment کے ذریعے ایک بڑی ہی بنیادی دستوری، قانونی اور دینی مسئلے کو اٹھایا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ یہ بڑی ناانصافی ہو گی کہ اگر ان کی اس تقریر کے بعد، جو نکات انہوں نے اٹھائے ہیں کم از کم دوسرا پہلو آپ کے سامنے لائیں اور ہم محض ووٹ کی بنیاد پر کوئی فیصلہ کر ڈالیں۔ سب سے پہلی چیز تو یہ ہے کہ مجھے تعجب ہے کہ اتنے اچھے constitutional lawyer انہوں نے کس طرح دو چیزوں کو confuse کیا ہے ایک چیز legislation ہے اور اس دستور کے تحت legislation کے مکمل اختیارات پارلیمنٹ کے پاس ہیں یہ اختیارات کسی نے پارلیمنٹ سے لئے نہیں ہیں اور اجتہاد کا ذکر جس طرح انہوں نے کیا ہے اس سے مجھے یہ شبہ ہو رہا ہے کہ شاید خود

اجتہاد کا مفہوم بھی ان کے ذہین میں واضع نہیں ہے۔ اجتہاد نام ہے اس بات کا جن معاملات میں شریعت کے واضح احکام موجود نہیں ہیں ان معاملات کے بارے میں شریعت کے اصول یا احکام سے استنباط کے ذریعے سے کوئی قانون اخذ کیا جائے یہ کوئی آزادروی اور free thinking کا نام اجتہاد نہیں ہے اور اگر اقبال کے جس lecture کو انہوں نے quote کیا ہے اسے انہوں نے بغور پڑھا ہے تو اس میں علامہ اقبال نے بعین ہی یہی بات کہی ہے اور وہاں پر بحث یہ تھی کہ آج کیا ایک elected Assembly کو یہ اختیار دیا جاسکتا ہے کہ وہ اسلامی قوانین کے بارے میں قانون سازی کا کام انجام دے اور علامہ اقبال نے یہ موقف اختیار کیا ہے کہ ہاں ایسا ہونا چاہیئے اس ضمانت کے ساتھ کہ اسمبلی میں ایسے لوگ ہوں جو دینی علم رکھتے ہیں اور اس کے لئے انہوں نے اسی لیکچر کے اندر دو تجاویز دیں ایک یہ کہ علماء elect ہو کر آئیں جو ہم نے راستہ اختیار کیا ہے اور دوسرا یہ کہ علماء کی کوئی اور elected council ہو جس سے مدد لی جائے گی اور قانون سازی کا کام پھر اسمبلی کرے گی اور بعین ہی یہی وہ اصول ہیں جس پر ہمارا موجودہ دستور مبنی ہے اقبال کو جو quote کیا ہے اور علامہ اقبال کے اس خط کو جو محترم قائد اعظم رحمتہ اللہ علیہ کو انہوں نے لکھا تھا' یہ دونوں misquotation ہیں اس لئے کہ وہ issue بالکل دوسرا ہے اس issue کو تو we are seized of it اب سوال یہ ہے کہ کیا عدالتوں کو یہ اختیار دیا جائے کہ کچھ قوانین کو عدالتیں دستور کے خلاف اگر پائیں تو اسے خلاف دستور قرار دیں آیا یہ چیز مغرب کے پارلیمانی نظام کے اصولوں کے خلاف ہے یا جن اصولوں پر ہمارا دستور مبنی ہے اس سے یہ متصادم ہے تو میں یہ عرض کروں گا کہ روز ویلٹ کا جو بیان انہوں نے quote کیا ہے اس کی ایک خاص history ہے اور اس کا ایک خاص حشر ہوا ہے اس کے نتیجے کے طور پر سپریم کورٹ کے اختیارات کو واپس نہیں لیا گیا اس کے نتیجے کے طور پر ایسا نہیں ہوا کہ آئندہ کے لئے constitutional amendment آ گئی ہو اور اس کے بعد سپریم کورٹ نے قوانین کو امریکہ کے دستور کے مطابق جانچنے کا کام چھوڑ دیا ہو۔ ان کو معلوم ہونا چاہیئے کہ جس طرح legislature ایک creature of constitution ہے اسی طرح سپریم کورٹ بھی creature of constitution ہے اسی طرح President بھی

creature of constitution ہے امریکہ کے دستور کے اندر صدر کو بھی اختیارات حاصل ہے کہ وہ elected Congress کے law کو veto کر سکتا ہے۔ اس کے یہ معنی یہ نہیں ہیں کہ وہ اس سے بالا ہو گیا وہ دستور ہے اس کا پورا structure دیکھنا پڑتا ہے وہ division of power کے اصول کے اوپر مبنی ہے اس میں تین اداروں میں checks and balances پیدا کئے گئے ہیں اس طریقے سے جرمنی کا آپ دستور دیکھئے انہوں نے اپنی ایک Constitution Council بنائی ہے۔ فرانس میں Constitution Council موجود ہے۔ ایران کے اندر انہوں نے مجلس بنائی ہے ہر ایک اپنی اپنی مناسبت سے کرتا ہے تو اس سے یہ کہنا کہ یہ کوئی supra or Third Assembly بن گیا ہے یہ تمام چیزیں جذباتی ہیں یہ غیر علمی ہیں یہ misleading ہیں اس لئے یہ بات بہت واضح ہونی چاہیئے کہ دستور legislation کا حق پارلیمنٹ کو دیتا ہے اور پارلیمنٹ ہی کا یہ اختیار ہے اور مثبت قانون سازی پارلیمنٹ ہی کرے گی عدالتیں نہیں کرتیں پھر کیا حق ہے جو دیا گیا ہے 203 کے تحت' 203 کے تحت یہ حق دیا گیا ہے فیڈرل شریعت کورٹ کو کہ اگر وہ ملک کے کسی قانون کو شریعت سے متصادم پائیں تو وہ اس قانون کو اس حد تک جہاں تک شریعت سے متصادم ہو خلاف شریعت قرار دے سکتے ہیں اور پارلیمنٹ کو یہ رہنمائی دی جائے گی کہ وہ اس مدت کے اندر اندر نیا قانون بنا کر کے اس سقم کو دور کر دیں۔ انہوں نے یہ بات بہت صحیح کہی کہ ہمارا sovereignty کا تصور اور مغرب کا sovereignty کا تصور بڑا مختلف ہے اس مسئلے میں اور یہ دراصل ہمارے تصور sovereignty ہی کے تحت ہے کہ قرآن و سنت کی بات کو اگر پوری اسمبلی change کرنا چاہے تو نہیں کر سکتی۔ اگر قرآن نے یہ کہا ہے کہ شراب حرام ہے تو سو فیصدی ووٹ سے بھی کوئی پارلیمنٹ اس حکم کو نہیں بچا سکتی جب کہ امریکہ میں آپ کو معلوم ہے 1921ء یا 22ء میں انہوں نے شراب کو حرام قرار دیا تھا اور 29 - 1928ء میں اسے جائز قرار دے دیا۔ وہ یہ کر سکتے ہیں ہم یہ نہیں کر سکتے یہ ہیں ہماری limitation لیکن آپ ایک چیز کو جس کا کوئی تعلق نہیں ہے دوسری جگہ لے کر جا رہے ہیں اور آپ کو معلوم ہونا چاہیئے کہ امریکہ کی سپریم کورٹ نے روز ویلٹ کے بعد بھی دسیوں قوانین کو اپنے دستور کے خلاف قرار دیا ہے اور پارلیمنٹ نے اس کا احترام کیا ہے اور جہاں پارلیمنٹ نے نئی قانون سازی کی ہے

انہوں نے پھر کورٹ کی رائے کو سامنے رکھ کر ایک نیا قانون بنایا ہے تقریباً 230 یا 235 قوانین ایسے ہیں جو امریکہ کے اندر مرکزی یا صوبائی سپریم کورٹ نے خلاف دستور قرار دیئے ہیں تو میں یہ بات واضح کرنا چاہتا ہوں کہ مسئلہ اجتہاد کا نہیں ہے جو دلائل دیئے ہیں ان کا اس چیز سے کوئی تعلق نہیں ہے ان کا یہ کہنا کہ فیڈرل شریعت کورٹ ایک ایسے وقت بنی تھی جبکہ پارلیمنٹ نہیں تھی واقعاتی اعتبار سے صحیح ہے لیکن جب پارلیمنٹ وجود میں آ گئی تو اس کے بعد پارلیمنٹ نے ایک آئینی امنڈمنٹ کے ذریعے ایک elected اسمبلی نے endorse کیا اسے چاہے موصوف پسند کریں یا نہ کریں اور اس وقت دستور میں جو بھی پروویژن ہیں ان تمام کو دستور کے تحت پارلیمنٹ کی تائید حاصل ہے بلاشبہ امنڈمنٹ کیا جا سکتا ہے لیکن وہ ایشو ہے نہیں۔

تیسری بات یہ ہے کہ فیڈرل شریعت کورٹ کو یہ اختیار دینا کہ کوئی قانون شریعت کے خلاف ہے یا نہیں یہ اجتہاد نہیں۔ میں پھر عرض کرونگا کہ اجتہاد کا اس سے کوئی تعلق نہیں وہ یہ دیکھتے ہیں کہ قرآن وسنت کا قانون کیا ہے اور پھر یہ دیکھ رہے ہیں کہ ملک کا قانون اس سے متصادم ہے یا نہیں لیکن جہاں تک قانون سازی کا تعلق ہے، جہاں تک نئے اجتہاد کا تعلق ہے، جہاں تک poverty کے مسائل کو دور کرنے کا تعلق ہے اس کے لئے جو بھی قانون چاہیے ہو اس کے لئے نیشنل اسمبلی اور سینٹ اس کے مجاز ہیں تو انہوں نے تمام issues کو ایک دوسرے سے confuse کیا ہے کچھ انہوں نے مغرب کی thinking لی ہے اور کچھ اس میں اپنی شامل کی ہے جو دلائل دیئے ہیں اس کا اصل بحث سے کوئی تعلق نہیں ہے۔ اس لئے میں یہ بات کہنا چاہتا ہوں کہ یہ جو دستوری ترمیم تجویز کر رہے ہیں یہ غلط ہے دستور نے شریعت کورٹ کا جو نظام بنایا ہے وہ صحیح ہے جائز ہے اور جو کام اس نے کیا ہے وہ نہایت قیمتی کام ہے اور یہ کہنا کہ مسلمانوں میں 72 فرقے ہیں یہ سب emotional چیزیں ہیں کوئی 72 فرقے نہیں ہیں بنیادی اختلافات جو بڑے بڑے فرقے شیعہ وسنی ہیں ان میں بھی بڑے محدود ہیں اور ہم نے یہ دیکھا ہے کہ فیڈرل شریعت کورٹ نے بھی اسلامک آئیڈیالوجی کونسل نے بھی almost hundred percent اپنی سفارشات متفقہ طور پر پیش کی ہیں تو یہ references لانا جو ہے کم از کم ان جیسے وکیل

کے لئے صحیح نہیں ہے اور میں بڑے ادب سے عرض کروں گا کہ اس دستوری ترمیم کے قبول کئے جانے کا قطعاً کوئی سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : شکریہ پروفیسر صاحب۔ پہلے راجہ ظفرالحق صاحب۔

راجہ ظفرالحق : شکریہ جناب چیئرمین یحییٰ بختیار صاحب نے آئین میں ایک بڑی بنیادی تبدیلی لانے کے لئے ایک ترمیمی بل دیا ہے لیکن جو دلائل انہوں نے دیئے ہیں وہ انتہائی confusion کا شکار ہیں ایک طرف انہوں نے برطانیہ کی پارلیمنٹ کی sovereignty کی دلیل دی ہے اور اس میں کوئی شک نہیں جن تاریخی عوامل سے historical background سے imparative برطانیہ کی پارلیمنٹ بنی تھی' اس میں یہ تصور عام ہے برطانیہ کی پارلیمنٹ ہی برطانیہ میں sovereign ہے اور اس میں کوئی عدالت یا کوئی اور ادارہ اثرانداز نہیں ہو سکتا لیکن اب وہاں بھی یہ کہا جانے لگا ہے کہ یورپین کمیونٹی کے آنے کی وجہ سے جو یورپین پارلیمنٹ آئی ہے اور اٹلی میں 12 ممالک کا آپس میں جو معاہدہ ہوا ہے اور Strassburg میں یورپین پارلیمنٹ کمیٹی بیٹھی ہے اور برطانیہ اس کا ایک رکن ہے اگر یورپین پارلیمنٹ کوئی قانون پاس کر دیتی ہے تو وہ برطانیہ پر بھی لاگو ہو جاتا ہے باوجود اس بات کے کہ برطانیہ کی پارلیمنٹ اسے پسند کرے یا نہ کرے اس لئے اب لوگ یہ کہتے ہیں کہ برطانیہ کی پارلیمنٹ کی Sovereignty کا جو پرانا تصور موجود تھا وہ آج موجود نہیں ہے اس کے بعد جو modern constitutionalism ہے اور فاضل ممبر اس پر نگاہ رکھتے ہوں گے کہ امریکہ میں دو سو دو سال پہلے ایک تحریری آئین کی بنیاد پڑی۔ اس تحریری آئین کے اندر جب یہ معاملہ اٹھا کہ اس آئین کی interpreta-tion کون کرے گا پریذیڈنٹ کرے گا کانگریس کریگی یا عدالتیں کریں گی تو اس وقت یہ فیصلہ کیا گیا کہ آئین کی interpretation صرف عدلیہ کرے گی اور یہ اصول اب صرف امریکہ میں نہیں ہے بلکہ جہاں جہاں تحریری آئین موجود ہے اور خصوصاً جہاں فیڈریشن ہے وہاں عدلیہ ہی کو اختیار ہے کہ وہ آئین کی صحیح طور پر interpretation کرتی ہے اور اسے فائنل مانا جاتا ہے۔

یہ معاملہ پاکستان میں آئین بنتے وقت ابتداء میں جب اٹھا تھا تو اس کی ساری proceedings موجود ہیں اس وقت بھی یہ مسئلہ اٹھا کہ اس ملک میں اسلام کے نظام کا کیا

مقام ہو گا اور پھر اس کی توجہ اور تعمیر کون کرے گا تو جو دلائل اس وقت دیئے جاتے تھے بجائے اس کے کہ پارلیمنٹ کے اوپر سارا انحصار ہو سکے اور ادارے کو نہیں دیا جا سکتا۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ اس وقت جو علماء کے بورڈ کی تجویز دی گئی تھی اس کی مخالفت ہوئی اور علماء کا بورڈ نہیں بنا تھا لیکن عدالتوں کو جب یہ اختیار دینے کی بات آئی کہ کوئی بھی قانون قرآن وسنت کے منافی ہو تو عدالتوں کو یہ اختیار ہونا چاہیئے کہ interpretation کے ذریعے سے یہ دیکھ کر کہ قرآن وسنت کے آیات اور احادیث کے منافی اگر کوئی قانون ہے تو اسے strike down کرنا چاہیئے تو اس کا اختیار کس کو ہو تو ایک تو یہ قاعدہ ہو سکتا تھا کہ نیچے سے لیکر اوپر کی تمام عدالتوں کو یہ اختیار دے دیا جاتا۔ اس سے یہ خدشہ بڑھا کہ ایک سول جج ایک مجسٹریٹ ممکن ہے وہ اتنا competent نہ ہو اور generally اس کو یہ اختیار دے دینا خطرے سے خالی نہ ہو پھر ملک میں کئی ہزار عدالتیں ایسی ہیں جو اپنی اپنی interpretaton سے قرآن وسنت کو منطبق کرنے کے لحاظ سے وہ شاید مختلف فیصلے دیں اور ایک بہت بڑا confusion پیدا ہو جائے لہٰذا غور وفکر کے بعد چاروں صوبوں کی ہائی کورٹ میں ایک ایک شریعت بنچ مقرر کیا گیا کہ ان کے سپرد یہ کام کیا جائے کہ وہ قرآن وسنت کی روشنی میں یہ دیکھ سکیں اور اگر کوئی آدمی ان کے پاس جاتا ہے کہ کسی قانون کی کوئی provision قرآن و سنت کے منافی ہے تو اسے down کر سکے legislation پھر بھی جہاں صوبائی اسمبلی کا اختیار ہے وہی کریگی جہاں پارلیمنٹ کا اختیار ہے وہی کرے گی لیکن اس بات کو دیکھنا کہ قرآن وسنت کے منافی ہے وہ چاروں benches کو دیا گیا لیکن وہاں بھی یہ خدشہ محسوس ہوا شاید یہاں بھی اختلاف رائے ہو گا تو پھر ایک ہی اپیل اوپر سپریم کورٹ میں جاتی ہے لہٰذا مجموعی طور پر ایک ایسا ادارہ بنا دیا جائے جو اس سارے کام کو از خود کرے اور پھر اس کے اوپر ایک اپیل بھی رکھ دی جائے لہٰذا وفاقی شرعی عدالت کا قیام 203 ڈی کے ذریعے سے آیا پورا chapter لایا گیا اور اس دن سے وفاقی شرعی عدالت اپنا کام کر رہی ہے اور نہ صرف قوانین کی interpretation کرتی ہے اور قرآن وسنت کی روشنی میں دیکھتی ہے بلکہ حدود Laws کے تحت جو اپیلیں آتی ہیں انہیں بھی سنتی ہے لیکن اس کا بڑا کام جو ہے وہ یہی ہے کہ قوانین کو قرآن وسنت کی روشنی میں دیکھئے اور اس کے اوپر پھر سپریم کورٹ کا بنچ ہے پھر فائنل اتھارٹی وہ ہے جہاں یہ کہا گیا کہ عدالتوں سے

آئین کو بچایا جائے میں یہ کہتا ہوں کہ یونائیٹڈ سٹیٹ کی سپریم کورٹ

One hundred and fourteen laws were struck down by the superior courts in United States during these years, under the Constitution

جو اختیار آئین نے انہیں دیا ہوا تھا اس لئے یہ کہنا کہ یہ کوئی خاص بات ہے اور یہ معاملہ آسٹریلیا میں ہے، کینیڈا میں ہے، انڈیا میں ہے، جرمنی میں ہے، جہاں جہاں تحریری آئین اور فیڈرل سسٹم ہے وہاں یہ اختیار عدالتوں ہی کے پاس ہے اور پھر حضرت علامہ اقبال کی بات کو یہ کہنا انہوں نے کہا تھا کہ پارلیمنٹ اجتہاد کرے۔ اجتہاد کوئی بھی کرے اگر اس کا معیار مجتہد جیسا ہے تو اسے لوگ قبول کریں گے لیکن اس کا معیار اگر مجتہد جیسا نہیں ہے تو اسے قبول نہیں کیا جائے گا لیکن یہ اجتہاد وفاقی شرعی عدالت نہیں کر رہی۔ اجتہاد اور چیز ہے اور قرآن وسنت کی روشنی میں آیات اور احادیث کی روشنی میں یہ دیکھنا آیا یہ متصادم ہے یا نہیں یہ الگ بات ہے اس لئے حضرت علامہ اقبال کا ہی شعر ہے۔

کہ اجتہاد عالمانے کم نظر اقتدابر رفتگان محفوظ تر

اس لئے انہوں نے یہ جو موجودہ ترمیم پیش کی۔ میں اس کی شدید مخالفت کرتا ہوں کیونکہ یہ کسی پیمانے پر پوری نہیں اترتی ہے۔

<u>جناب پریذائیڈنگ آفیسر</u>: جی نیازی صاحب ۔

<u>مولانا عبدالستار خان نیازی</u>: جناب چیئرمین! یحیٰی بختیار صاحب نے اس کے متعلق جو دلائل پیش کئے ہیں وہ آپ سب کے سامنے ہیں۔ اور پھر راجہ صاحب نے جو دلائل دیئے ہیں وہ بھی آپ کے سامنے ہیں۔ حضرت علامہ اقبال کے حوالے سے جو یحیٰی بختیار صاحب نے فرمایا ہے۔ انہوں نے باقاعدہ اپنی مثنوی اسرار ورموز میں ایک عنوان قائم کیا ہے۔

در زمانہ انحطاط تقلید اعلیٰ تر از اجتہاد است

زوال کے دور میں ہو degeneration

اس میں کسی کا ہو رہا ہے آتش، کسی کو کر رکھے

تقلید بہتر ہے اجتہاد سے

راجہ صاحب نے ایک شعر پڑھا ہے۔

اجتہاد عالمانے کم نظر۔ اکتابر رفتگان محفوظ تر

اس کے بعدوہ ایک اور دردناک بات کہتے ہیں۔

تنگ برماراہ گزارے دین است؟

ہر راز دارے است؟

ہمارے دین کا راستہ تنگ ہو گیا ہے' ہر کمینہ دین کا راز دار بن گیا ہے یحییٰ بختیار صاحب نے sovereignty کی بات کی ہے اور limited sovereignty کی بات کی ہے لیکن اسلام کا جو تصور ہے How does this sovereignty flow towards the people? اس کے لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک معیار مقرر کیا ہے اور اس اعتبار سے حکومت میں نیابت ہے We believe in sovereignty and trusteeship in wealth. اور دولت میں امانت ہے۔ نیابت اور امانت پر جو نظام وجود میں آتا ہے وہ خلاف ہے۔ on the pattern of prophethood اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ حضرت معاذ رضی اللہ تعالیٰ عنہ کو جن کو حضورؐ نے یمن میں قاضی بنا کر بھیجا تو وہ جب جانے لگے تو فرمایا

عربی

میری بات سنو

پوچھا

فیصلے کیسے کرو گے۔ فرمایا کہ یارسول اللہ میرے سامنے کتاب اللہ ہے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ اگر تمہیں کتاب اللہ میں کوئی بات صاف نظر نہ آئے تو پھر کیا کرو گے۔ انہوں نے جواب دیا کہ آپ کی سنت کو سامنے رکھوں گا۔ پھر فرمایا کہ اگر میرے دور میں کوئی ایسی بات نہ ہوئی ہو اور آپ کے سامنے کوئی نئی بات آ گئی تو پھر کیا کرو گے پھر جواب دیا کتاب وسنت کو سامنے رکھ کر Then I will exercise my own independent opinion. '

اس لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ یہ جو ہمارا judiciary کا تصور ہے' ہمارے ہاں آپ اچھی طرح جانتے ہیں کہ سقوط دہلی کے باوجود 1868 تک constitution law

میں' خود یہ وکیل ہیں' انہوں نے پڑھا ہو گا till 1868 ہمارے قاضی کورٹ' ہمارے مفتی کورٹ جو تھے' عدالت کا نظام ان کے سپرد تھا۔ قاضی کورٹ facts پر فیصلہ کرتا ہے۔ مفتی کورٹ قانون بتاتا ہے' فتویٰ دیتا ہے۔ ہمارے وکلا کا مقام مفتیوں کا ہے Judges جو ہیں یہ قاضی ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ جیسے کہ راجہ صاحب نے فرمایا کہ بے شک پارلیمنٹ کے اندر اگر اس معیار کے آدمی آئیں' ان کے پاس وہ علم ہو' تقویٰ ہو' تجربہ ہو' زبان پر عبور ہو' مشق ہو' مہارت ہو' اور ان کا کردار معین ہو وہ لوگ جو ہیں یہ کام کر سکتے ہیں۔ جیسے کہ معاذ بن جبل کو حضورؐ نے برقرار رکھا' وہ legislate کر سکتے ہیں لیکن ہمارے آئین کے اندر جو باقاعدہ clause موجود ہے No law will be enacted in Pakistan which is repugnant to Quran and Sunnah and the present laws brought inconformity to the Injunctions of Islam as read in Quran and Sunnah. یہ اس کے اوپر ایک تحفظ کی باقاعدہ ایک دفعہ قائم ہے۔ کوئی قانون ایسا نہیں بن سکتا خود آپ جانتے ہیں کہ Homosexuality was a crime in West but today it is no longer a crime. Parliament has decided just having a good time. جیسے کہ پروفیسر صاحب نے بتایا کہ ایک ارب مسلمان جمع ہو جائیں تو نبی پاک صلی اللہ علیہ و سلم کے کسی حکم کو نہیں بدل سکتے۔

سیدنا صدیق اکبر

عربی

رسول خدا' حضور صلی اللہ علیہ وسلم اللہ کے direct recepient تھے اس کے بعد خلافت ہے۔ حضرت عمر نے فرمایا

عربی

رسول کے نائب کا نائب ہوں' اس اعتبار سے میں سمجھتا ہوں کہ ہمارا اجتہاد جو ہے اس کے بارے میں علما نے کوئی نئی بات نہیں کی۔ ہماری کتابوں میں اجتہاد کی شرائط موجود ہیں' مجتہد کی صفات موجود ہیں۔ ہر شخص مجتہد نہیں بن سکتا اور خود یحییٰ بختیار صاحب نے بھی باقاعدہ وکالت پڑھی پھر اس کے بعد ان کو تجربہ ہوا' مشق ہوئی۔ پھر باقاعدہ ایڈووکیٹ جنرل بنے تو یہ ایک دن میں نہیں بن گئے۔ اس لئے مجتہد جو ہو گا۔ پارلیمنٹ کے اندر جو لوگ آئیں گے' اگر ہم پابندی لگا دیں گے کہ وہی شخص آ سکتا ہے جو کتاب و سنت کا علم رکھتا ہو' وہی

شخص آ سکتا ہے جس کا کردار، جس کی زبان، اس کا قول و فعل، میں مطابقت ہو۔ تو میں سمجھتا ہوں کہ ان حالات میں علامہ اقبال نے، میں نے جو ان کا لیکچر پڑھا ہے، اس لیکچر کے اندر انہوں نے یہ جواز دیا ہے لیکن اس کے اندر یہ کہا ہے کہ ممبران پارلیمنٹ کے لئے خصوصیات اور صفات لازمی ہیں۔ میں یحییٰ بختیار صاحب سے درخواست کروں گا کہ بجائے اس کے کہ یہ اس میں ترمیم لائیں، وہ ان خامیوں کو سامنے لائیں جن کی وجہ سے ملک کے اندر خلل پیدا ہو رہا ہے۔ عدل و انصاف کو قائم کرنے کے لئے تجاویز لائیں۔ تو ان حالات میں اگر اجتہاد کا دروازہ کھل گیا تو پھر ہر شخص جو ہے وہ اس میں آ جائے گا جیسے کہ

ہر گل ہوس نے حسن پرستی کی ~~ ہے

اب آب روئے شیوہ اہل نظر گئی

یہ صورت حال تباہی کا باعث ہو گی اس سے disintegration ہو گا، فساد ہو گا یہ بھی فرمایا کہ اختلافات ہیں، درست ہے لیکن ہمارے اختلافات اس وقت 1952 میں ختم ہو گئے جب 33 علماء نے، پاکستان کے 33 علماء نے ایک مشترکہ اجلاس میں جس میں ہر فرقہ کے باقاعدہ مجتہد اور جلیل القدر علماء شامل تھے، اہل شیعہ کے بھی، اہل سنت کے بھی، مقلد بھی غیر مقلد بھی، یعنی سلیمان ندوی صاحب موجود ہیں، سید ابو اعلیٰ مودودی موجود ہیں، اہل سنت کے سب علماء موجود ہیں، سید محمد داود غزنوی غیر مقلدین کے وہاں موجود ہیں، بائیس نکات مرتب کئے۔ ان بائیس نکات کے تحت فرقہ بندی ختم ہو گئی کیونکہ انہوں نے کہا ہے کہ ہم کتاب اللہ کو سپریم لاء مانتے ہیں باقی کسی مسلک کی کسی مسلک کی فوقیت نہیں ہے۔ یہ جو ہمارا شریعت بل سامنے آیا ہے اس کے اندر بھی بحثیں ہوئی ہیں کہ جس مسلک کی اکثریت ہے اسی کو سٹیٹ لاء مانو، اقلیت کو پرسنل لاء قرار دو۔ اس پر بڑی بحثیں ہوئیں لیکن ہم نے یہ فیصلہ کیا کہ کتاب وسنت کی بالادستی رکھو گے تو بہتر ہے کیونکہ یہ باقاعدہ طور پر کتاب وسنت جو ہے checking post ہے۔ جو حنفی ہے، شافعی ہے، مالکی ہے، حنبلی ہے، جعفری ہے، وہ اپنے لئے کوئی بھی قانون لائے گا تو وہ اسی صورت میں قبول ہو گا جب کتاب و سنت اس کی تصدیق کرے گی ورنہ مسترد ہو جائے گا۔

جب میں کمیٹی کا چیئرمین تھا تو اس وقت مجھے شیعوں نے کہا کہ ہم پرسنل لا بھی نہیں مانتے ہمارا وہی لا ہے جو سب کا ہے، اہل شیعوں نے پرسنل لا واپس کر دیا۔ ان حالات میں

میں سمجھتا ہوں کہ یحیٰی بختیار صاحب کو چاہیئے کہ وہ شریعت کے بل کو پڑھیں گے ' دیکھیں گے تو انہیں معلوم ہو گا کہ اس کے تحت فرقہ بندی ختم ہو گئی ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خدا کے قانون کی وکالت کے بعد ' ترجمانی کے بعد جب یہ بھی فرما دیا۔

عربی

میرا جو فیصلہ ہے ' یہ تمہارے لئے binding ہے ' پھر تمہارے خلفاء راشدین ہیں ان کا بھی binding ہے۔ حضورؐ نے فرمایا کہ میرا قول اگر قرآن پاک کے خلاف دیکھو تو یہ میرا قول نہیں ہے۔ ابو حنیفہ رحمتہ اللہ علیہ نے کہا کہ میرا اجتہاد اگر تمہارے پاس ہو اور نبی پاک کی خبر واحد آ جائے تو میرے اجتہاد کو مسترد کر دو۔ میں سمجھتا ہوں کہ یحیٰی بختیار صاحب ملک و ملت کی خدمت کریں گے اگر وہ دیکھیں گے کہ ملک و وحدت کے اندر جو خلل پیدا ہو رہا ہے ' ملک و ملت کی واحدت کے اندر تعصّبات پیدا ہو رہے ہیں ' صوبائیت ' رنگ و نسل کی لعنتیں پیدا ہو رہی ہیں تو پھر یہ کہیں کہ

بتان صوبہ و قبائل کو توڑ   رسوم کے سلاسل کو توڑ

یہی دین محکم یہی فتح باغ کہ دنیا میں توحید ------

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی یحیٰی بختیار صاحب۔

Mr. Yahya Bakhtiar : Sir, I will make a submission because there is some very serious misunderstanding because Prof. Khurshid Sahib thought I am confused and I agree my knowledge is very limited but with all respect I say I am not confused. He thought I am referring to the Shariat Court's decision about Riba. I have brought up a general proposition, I have not said anything about the judgement on Riba.

I did not say that and اگر آپ کو ایک بات کلیئر ہے تو اس یہ اور کچھ نہیں ہو سکتا even that is not clear with all respect. What is that judgement? I will ask with all respect Professro Sahib you say "سود" is "حرام" yes. Allah has said this. I don't dispute but can you impose the injunctions of Islam on minorities, can you impose it on Hindus and Christians, does Islam teach you that injunctions of Islam or this judgement should be imposed on Hindus and Christians?

(Interruption)

Mr. Yahya Bakhtiar: No. No. I don't agree you can't impose the injunctions of Islam without their consent but any way I am not going in to that question at all, Sir. My submission was that I have gone on the general proposition, I have asked him a simple question, I have great regard for Professor Sahib, I have great regard for Maulana Abdul Sattar Khan Niazi I don't dispute for a moment what they have said about the Holy Prophet (PBUH), what they have said about the injunctions of Islam, my simple proposition was I am not confused about the sovereignty, I said who is going to exercise the sovereign power? Read the Objective Resolution, we all believe that this is a document which has respect of every one, which has been included in the Constitution, which is justiciable. What does it say? It says that the severeignty belongs to Allah Almighty alone. It is delegated to the people of Pakistan as a sacred trust and that sacred trust shall be exercised by the chosen representatives of the people within the limits prescribed by Allah. This power is to be exercised by the chosen representatives, Chosen representatives will decide what is Islamic and what is not Islamic, what is an injunction of Islam and what is not, nobody outside can decide that. This is your Objective Resolution, please read that. Either you reject the Objective Resolution and say no, Ulema may be very great ulema, they are very learned people but I will not accept their judgement because this is the only way left out for us. Again he (Maulana Niazi) said about the Ijtehand, I said Ijtehad you need, Allama Iqbal repeatedly said in his lecture that in assembly of ulema which includes Muslim jurists who are acquainted with modern jurisprudence, they should sit together so that if needed they could reinterprete injunction according to the modern conditions. I am not saying that we will re-interpret the injunctions of Islam pertaining to Riba but there are many other matters which may not be clear and you will require Ijtehad. That is as far Maulana Abdul Sattar Khan Niazi is concerned I think the doors of Ijtehad have to be opened.

تین سو سال سے ہیں ہند کے مے خانے بند
اب مناسب ہے تیرا فیض ہو عام اے ساقی

And that is what Allama wanted that the doors of Ijtehad to be opened, it is very clear. (Turning to Prof. Khurshid)

وہ بات سارے فسانے میں جس کا ذکر نہ تھا
وہ بات ان کو بہت ناگوار گزری ہے

I did not say anything about "سود" at all. کہ میں سود کو حرام نہیں سمجھتا۔ اس کے بعد آپ یہ فرما رہے ہیں کہ جی یہ تو کہہ رہے ہیں کہ sovereignty وہاں کی انگلینڈ کی ہے۔ میں نے صرف اتنا عرض کیا کہ جناب آپ یہ اختیارات جو ہیں ساورن پاور ہیں۔

Legislation I may not know but I think when you repeal a law this amounts to legislation, and even when the Shariat Court says that this law is repugnant to injunctions of Islam then that is repealing it, it is struck down. Please don't confuse, I was citing Roosevelt to show that such problem had arisen in America in a different context but the difference is Sir, when it is an ordinary law of the land man made law your Supreme Court and can strike it down for repugnancy with the Constitution. I don't care but Supreme Court cannot interpret the law of God, the law of Allah, that power is only with this House to strike down a law in consistent with the Injunction of Quran. That is what I am saying that there is a distinction between the two man made law *i.e.* in England, in America and we have in our Constitution also but what we are facing here is a very serious problem interpretation of the injunctions of Islam, Quranic injunctions. I do not want to go in more details but that power if you give it to the people outside the Parliament then that will create very very serious problem. Sir, they say that we should not touch Ijtehad, we should accept how the Law was interpreted a thousand years ago or eleven hundred years ago, I with all respect don't agree. I said this Sir, and I do not know what Maulana Sahib said. I bow down to that what the Holy Prophet (PBUH) said, Holy Prophet (PBUH), I said, whatever interpretation he gave of the Holy Quran is binding on us, on everyone, nobodycan dispute that, but after that what Allama Iqbal said no surrender to anyone in spiritual matter, after the Holy Prophet, that was said in the context of Mirza Ghulam Muhammad. Mirza Ghulam Muhammad said that I will interpret the law for you, I will interpret the law of Quranbecause my interpretation is correct, I get directly inspired by Allah, I get revelation and whatever interpretation I give that interpretation is binding on you because I am in direct communication with Allah Almighty. Some people accepted that who followed him. The other Muslims refuted him they said no, we will not accept the interpretation

of any body binding on us except the Holy Prophet's (PBUH). Sir this Hadith with all respect to professor Sahib who is a very learned man, I am not, this Hadith of the Prophet (PBUH) لا نبی بعدی it is the charter of freedom for man, the best charter the mankind could get, this is emancipation declaration for mankind what was happening before? Before that there were Prophets and series of Prophets like the tirbal Sardars, they were coming in this world they were guiding people, they were leading people at the same time their orders, their injunctions were binding. This went on and on and mankind was enslaved because their ru.ings were binding, of what the Prophets said. The Prophet of Islam (PBUH) he gave us emancipation, he gave us freedom that after me there is no prophet, nobody can give you any ruling which will be binding on you. Nobody can give any interpretation that may be binding on you, you are free to think for yourself, interpret for yourself, this was emancipation declaration of the Prophet (PBUH) and I am going to follow that. Therefore, I submit that after that that you have to follow the ruling of a particular person I don't accept that. far Iqbal is concerned I am very clear we all know, why Muslims repadiated the new "Prophet" or anybody who claims to be a "Prophet" because he says his interpretation is binding, because Mirza Ghulam Muhammad also said that he believed in the same Quran, that he interpreted it for us and as Allama said:

(فارسی شعر)

عصر من پیغمبرے ہم آفرید
ان کہ در قرآن بجز از خود ندید

He only saw himself and nothing else in the Quran. So that is very different thing. What I am submitting Sir, and very humbly that this is a serious problem which need to be given leave, which has to be considered because injunctions of Islam can only be interpreted keeping in view the Objective Resolution by this House, by the elected representatives of the people, not people outside. I have get respect for them, they may be learned. But we also have very learned Ulema in this House. we have learned people in this House it is not that we don't have them, they can guide us, we can always get the assistance of the Council of Islamic Ideology. So with these words, Sir I will again submit that I never was for any particular issue, I have gone on a general issue, and general powers and I would request that leave may be granted and this Bill may be allowed to be introduced. Thank you, Sir.

Mr. Presiding Officer : Thank you very much. Minister for Parliamentary Affairs.

(Interruption)

We have had quite a lengthy discussion on this already. I will give some time to the honourable Minister to express his views and after this we put the motion to the House.

(مداخلت)

چوہدری امیر حسین : جناب والا میں نے کچھ گزارشات کرنی ہیں...............

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : بہرحال سید عبداللہ شاہ صاحب کو سنتے ہیں پہلے مختصر طور پر۔

Syed Abdullah Shah : May I just add only one thing?

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جی مختصر کریں۔ please

Syed Abdullah Shah : Sir, I will not repeat what has been said and I will request the House through you that this Bill should not be rejected like that, this is a very constructive Bill and I am sorry to say that the honourable Senators think that we are not qualified to make laws. Sir, if that is so then I don't know why we are here. Because they say that when Mujtahids will come only they can make Islamic laws.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : نہیں نہیں یہ بات نہیں ہوئی یہاں پہ —

Syed Abdullah Shah : Sir, this is what they said. This is what has been said. Now Sir, this amendment which is in the Constitution this was introduced in the 73 Constitution under Martial Law. You know that Martial Law negates all the laws, you know why it was accepted by 1985's Assembly because the honourable members then were given no other option but to accept it otherwise Martial Law will not be lifted.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : شاہ صاحب ذرا جلدی پلیز۔

Syed Abdullah Shah : So, Sir, I will request the House that it is a very constructive amendment, please let it go to the Committee, let it be considered by them. Afterall for this constitutional amendment, we

require two-third majority for it. It will not be passed just like a whiff so it is not proper that such well drafted amendment on a constitutional issue should be withered like that. Thank you very much.

جناب پریزائڈنگ آفیسر : جی منسٹر صاحب

چوہدری امیر حسین : شکریہ جناب چیئرمین۔ مجھے بہت احترام ہے۔ جناب یحیٰی بختیار صاحب کا

Mr. Abdul Rahim Mandokhel: Mr. Chairman, you are not giving me the chance.

Mr. Presiding Officer: Will you be the last speaker?

جناب عبدالرحیم خان : یہ اور بات ہے کہ کوئی اور ہو۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : نہیں اور نہیں۔ اب وقت نہیں ہے۔

جناب عبدالرحیم خان : جناب چیئرمین میں جناب یحیٰی بختیار صاحب نے جو ترمیم پیش کی ہے اس کی تائید کرتا ہوں۔ اسے کمیٹی کے حوالے کیا جائے۔ اس میں یحیٰی صاحب نے بنیادی چیز یہ پیش کی ہے کہ لا میکنگ اتھارٹی' لیجیسلیٹو پاور اور لا انٹرپریٹنگ اتھارٹی' یہ فرق یحیٰی صاحب نے یہاں رکھا ہے اور لا میکنگ اتھارٹی' جیسا کہ یہاں ہمارے بزرگوں نے بھی فرمایا ہے' ساورنٹی' ساورنٹی ہمارے آئین میں بھی ہے کہ sovereignty is with Allah لیکن وہ ساورنٹی یہاں people میں ان کے تھرو ایکسرسائز ہوتی۔ یہ ہے بات۔ تو اس حوالے سے جناب والا آئین میں جو ادارہ لا میکنگ ہے اور جو ساورنٹی کو ایکسپریس کر رہا ہے وہ لا میکنگ کا سائیڈ ساورنٹی کا وہ پارلیمینٹ یہاں اس آرٹیکل کے ذریعے لا میکنگ کے جس ادارے کو اختیارات دیئے گئے ہیں جناب والا ان کے اختیارات جوڈیشل ہیں اور جوڈیشل اختیارات کے معنی صرف interpretation if a law making in the light of Sunnah. Quran and اور صرف interpretation of that law to a particular case اور یہ ایک پہلو ہے Sunnah

یہ اور پہلو ہے۔ اس میں اصل میں وضاحتیں دی ہیں کہ مختلف، دنیا کی کورٹس میں یا دنیا کے مختلف اداروں میں کیا پوزیشن رہی۔ یہاں یہ اختیارات چھین لئے گئے ہیں اور جیسا کہ یہاں ہمارے بزرگوں نے بھی کہا ہے کہ کورٹس کو یہ اختیارات، مختلف کورٹس کو یہ اختیارات آف لامیکنگ، اس سے کنفیوژن پیدا ہوتا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: نہیں نہیں۔ کورٹس کو نہیں ہیں مثلاً یہ اختیارات۔

جناب عبدالرحیم خان: جناب والا جب یہاں وہ انٹرپریٹ کرتے ہیں کہ یہ لا آیا ہے انجنکشن آف اسلام کے مطابق ہے اس کے معنی ہیں جیسا کہ یحییٰ صاحب نے فرمایا یہ ہے اور amendment to the law, it is repeal of a law یہ ہے۔ اور amendment and repeal of a law is law making.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: یہ امنڈمنٹ بھی نہیں ہے۔ وہ امنڈ نہیں کر سکتے۔

جناب عبدالرحیم خان: جب وہ یہ دے دیتے ہیں کہ یہ ریپیل کیا جائے۔ مثلاً ابھی شریعت کورٹ نے یہ دیا ہے کہ ابو یہاں ربو کا مسئلہ نہیں ہے ربو تو یہاں بھی ڈسکس ہو سکتا ہے کہ یہ ربو ہے اور فلاں transaction ربو ہے۔ اور یہ اسلام کے خلاف ہے۔ لیکن یہاں یہ اختیار کسی اور کو ملا ہے اس لئے it amounts to lawmaking, it amounts to repeal of a law, it amounts to amendment of a law اس لئے یحییٰ صاحب نے جو پوزیشن اختیار کی ہے وہ اصل میں لامیکنگ کا مسئلہ ہے۔ اور ساورنٹی کا مسئلہ ہے۔ sovereignty of the people باقی یہ کہ کون اس کے قابل نہیں۔ ان کی قابلیت کا مسئلہ بھی یہ ہے۔ خواہ اجتہاد کا ہے خواہ دوسروں کا ہے۔ اس میں علامہ اقبال کا بھی یہی ہے اور دوسروں کا بھی کہ وہ representatives of the people وہ کوالیفائیڈ ہیں ہمارے آئین میں بھی۔ میں اتنا ہی کہنا چاہوں گا کہ اسے کمیٹی کے حوالے کیا جائے اور یہ بہت اہم اور بنیادی ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: بہت بہت شکریہ۔ حافظ صاحب اب وقت کافی ہو گیا ہے میرا خیال ہے کہ منسٹر صاحب کو wind up کرنے دیں and then we will put it before the House آپ کا بہت شکریہ۔

(Interruption)

Mr. Presiding Officer: Then we have got to wait till the next private members day to continue this debate

مولانا سمیع الحق : میں نے یہی تجویز پیش کی تھی کہ آپ وزیر قانون صاحب سے بات کروالیں۔ یہ بڑا لمبا موضوع ہے۔ وزیر قانون بات کرلیں وہ ٹھیک ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : میں یہی کہہ رہا ہوں کہ وزیر قانون اسے وائنڈ اپ کرلیں Then we will put it to the House. حافظ صاحب آپ ذرا تشریف رکھیں۔ انہیں وائنڈ اپ کرنے دیں۔

چوہدری امیر حسین : جناب میں گزارش کرتا ہوں کہ بہت سے دلائل جو میں نے اس آئینی ترمیم کی مخالفت میں دینے تھے وہ میرے فاضل دوستوں نے' پروفیسر خورشید صاحب نے' راجہ صاحب نے' مولانا صاحب نے دے دیئے ہیں۔ میں بہت مختصر گزارش کروں گا۔ ایک نکتہ پر بڑا زور دیا جارہا ہے کہ خدانخواستہ شاید آرٹیکل 203 (ڈی) کی وجہ سے پارلیمنٹ کے اختیارات کو سلب کیا گیا اور یہ argument دیا جارہا ہے کہ فیڈرل شریعت کورٹ کو 203 (ڈی) کے تحت لیجسلیشن کے اختیارات دے دیئے گئے ہیں اس لئے یہ اختیار ان سے واپس لیا جائے اور پارلیمنٹ کو دیا جائے۔ ایک نکتہ یہ ہے جس پر سٹریس کیا جارہا ہے۔ جناب والا میں گزارش کرنا چاہتا ہوں۔ جناب کی اجازت سے میں صرف 203 (ڈی) پڑھوں گا جس میں کہیں بھی فیڈرل شریعت کورٹ کو قانون سازی کا اختیار نہیں دیا گیا بلکہ جیسا کہ راجہ ظفرالحق صاحب نے فرمایا کہ تمام دنیا میں قانون کو انٹرپریٹ کرنے کا' قانون کی تشریح کرنے کا اختیار صرف اور صرف عدالتوں کے پاس ہوتا ہے۔ چنانچہ اس آرٹیکل 203 (ڈی) کے تحت جسے یہ ڈیلیٹ اور اومٹ کرانا چاہتے ہیں صرف اختیار ہے عدالت کے پاس یہ قرار دینے کا کہ

provision of particular law is against the Injunctions of Islam or not.

یہ جناب والا اختیار ہے۔ میں جناب والا آپ کی اجازت سے اسے پڑھوں گا۔

203 (ڈی)

"The Court may, (either of its own motion or) on the petition of a citizen of Pakistan or the Federal Government or a Provincial Government, examine and decide the question whether or not any law or provision of law is repugnant to the Injunctions of Islam, as laid down in the Holy Quran and the Sunnah of the Holy Prophet, hereinafter referred to as the Injunctions of Islam.

یہ اختیار ہے عدالت کے پاس' اس سے آگے نہیں۔ اب جناب والا میں یہ ثابت کرنے کی کوشش کروں گا کہ قانون سازی کا اختیار صرف اور صرف پارلیمنٹ کے پاس ہے۔ میں جناب کی توجہ دلاؤں گا۔ یہ ہے جناب اسی کی کلاز 3۔ میں نے جناب کا وقت بچانے کے لئے سارا نہیں پڑھا۔ کلاز 3۔ اس میں' میں یہ ثابت کرنے کی کوشش کروں گا کہ اختیار صرف پارلیمنٹ کو ہے۔

(3) If any law or provision of law is held by the Court to be repugnant to the Injunctions of Islam.

پھر جناب والا کیا ہو گا۔ کہ اگر فیڈرل لاء ہو گا یا Concurrent List میں ہو گا یا Provincial Law ہو گا تو اس کا پروسیجر دے دیا گیا ہے۔

(a) "the President in the case of a law with respect to a matter in the Federal Legislative List or the Concurrent Legislative List, or the Governor in the case of a law with respect to a matter not enumerated in either of those Lists, shall take steps to amend the law so as to bring such law or provision into conformity with the Injunctions of Islam."

جناب ہو گا کیا

سید اقبال حیدر: اسے آگے بھی پڑھیں۔ And .....

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: جی پڑھ لیں۔

چوہدری امیر حسین: And (b) such law or provision shall, to the extent to which it is held to be so repugnant, cease to have effect on the day on which the decision of the Court takes effect.

جناب والا ہو گا یہ کہ عدالت قرار دے دے گی کہ یہ قانون اسلام کے خلاف ہے۔ اور اس

کے مطابق قانون میں ترمیم کرنے کی یا نیا قانون بنانے کی جو پاور ہے وہ فیڈرل لا کے بارے میں صرف پارلیمینٹ کو جس کی assent پریذیڈنٹ دے۔ اور صوبائی لا کے بارے میں صرف صوبائی اسمبلی کو جس کی منظوری گورنر دے گا۔ اور قانون سازی کا اختیار عدالت کو کبھی نہیں دیا گیا۔ مجھے ان کا بڑا احترام ہے لیکن ان کے اس argument سے میں قطعاً اتفاق نہیں کرتا کہ قانون سازی کا اختیار دے دیا گیا ہے۔ صرف ان کے پاس اختیار ہے ٹھیک ہے جناب والا امریکہ کی' برطانیہ کی اور دوسرے یو ؤ پ ین ممالک کی ہم مثال دے نہیں سکتے خدانخواستہ اگر وہاں یہ قانون پاس ہو جاتا ہے کہ کوئی خلاف شرع sodomy کو وہ جائز قرار دے دیں ہم پاکستان میں نہیں دے سکتے جیسا کہ خود انہوں نے فرمایا objective resolution ہے اور preamble ہے ہمارے آئین کا کہ sovereignty over the whole universe اور یہ ہمارے پاس ایک sacred trust belongs to Allah ہے اور limits مقرر کی گئی ہیں جن کے تحت ہم نے وہ exercise power کرنی ہے چنانچہ اس لئے جناب والا گزارش کروں گا کہ 203 (ڈی) کو ڈیلیٹ کرنے کے لئے انہوں نے جو یہاں لکھا ہے 203 (ڈی) کو ڈیلیٹ نہیں کیا جانا چاہیئے اس لئے کہ جس بنا پر وہ ڈیلیٹ کرانا چاہتے ہیں وہ پہلے بھی عدالت کے پاس اختیار نہیں ہے۔

جو وہ delete کرانا چاہتے ہیں 203 (ای) ' جس کی کلاز 4 سے لیکر 8 تک' وہ کہتے ہیں کہ ان کو بھی delete کر دیا جائے جناب والا 4 کیا ہے کہ میں پڑھتا نہیں

"A party to any proceedings before the Court......":

اس میں 4 یہ کہتی ہے کہ اگر کوئی پارٹی عدالت کے سامنے جاتی ہے تو وہ وکیل کے ذریعے اپنا موقف پیش کر سکتی ہے یہ تو عین اسلام کے مطابق ہے جناب والا کہ کسی کو unheard condemn نہیں کیا جاتا اور international بھی یہ ہے اور بلکہ fundamental principle English Law کا بھی یہ ہے۔

Mr. Presiding Officer: Mr. Yahya Bakhtiar on point of order.

Mr. Yahya Bakhtiar: Sir, the Ministe for parliamentary Affairs is misleading the House. This is only if a person goes in connection with Article 203-D, only in connection with 203-D then he is prohibited

because 203-D goes away. After 203-D goes away then there is not question of anybody going to the court, the court will not have that power. It is only in connection with 203-D that as I have said, these are consequential amendments.

چوہدری امیر حسین : جناب والا میں مختصراً عرض کرتا ہوں وقت بہت ہو گیا ہے جناب والا میں گزارش یہ کرتا ہوں کہ اسی میں ایک اور provision ہے جس میں ہے کہ شریعت کورٹ میں جناب والا کورٹ فیس نہیں لگاتے تو یہ کہتے ہیں کہ نہیں یہ بھی delete کر دو یعنی ایک تو جناب والا یہ ' دوسرا جناب والا جو یہ delete کرنا چاہتے ہیں وہ یہ ہے جو fundamental principle ہے کہ اگر فیڈرل شریعت کورٹ ایک فیصلہ کرتی ہے تو اس کے خلاف Appellate Bench میں اپیل کی جا سکتی ہے یہ بھی کہتے ہیں delete کر دیں اگر فیڈرل شریعت کورٹ ایک فیصلہ کرتی ہے تو respective High Court پر اس کی پابندی ہوتی ہے یہ بھی وہ کہتے ہیں delete کر دیں اس لئے میں گزارش کرتا ہوں کہ............

Mr. Yahya Bakhtiar: Sir, I have said that he (Minister for Parliamentary Affairs) is saying that this power is taken away. It is only in connection with 203-D you cannot go to the Federal Appellate Court because that provision is no longer in the Constitution. That is what I said. But he (Minister for Parliamentary Affairs) is deliberately trying to confuse.

چوہدری امیر حسین : جناب والا چونکہ وہ میرے senior colleague ہیں میں ان کو dispute نہیں کرنا چاہتا گزارش یہ کرنا چاہتا ہوں کہ اگر یہ 203 (ڈی) کو delete کر دیا جاتا ہے تو پھر سیدھی طرح کہیں کہ Chapter 3A پورے کو delete کر دیا جائے جیسے وہ consequential کہہ رہے ہیں باقی اس میں رکھا گیا ہے چنانچہ یہ چاہتے ہیں کہ وہ پورا chapter جس کی وجہ سے Islamization کا عمل یہاں شروع ہوا اور جس کی وجہ سے اس ملک میں غیر اسلامی قانون نہیں بنایا جا سکتا اس کو ختم کر دیا جائے میں جناب والا بڑی سختی سے اس کی مخالفت کرتا ہوں اور اپنے دوستوں فاضل ممبران سے بھی کہوں گا کہ وہ اس کی مخالفت کریں بلکہ اپنے senior colleague سے گزارش کروں گا کہ وہ اس کو press نہ کریں۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: مہربانی شکریہ،

Mr. Yahya Bakhtiar, I think, we have had enough discussion on this.

Mr. Yahya Bakhtiar: Mr. Chairman, Sir, one minute. On one or two points, I will make submission.

(1) Maulana Abdul Sattar Khan Niazi has very rightly pointed out that whether who can do 'Ijtehad' or who cannot do it, who can declare the law to be repugnant or not? This he said is already given to this House.

Article 227 says:—

> "All existing laws shall be brought in conformity with the Injunctions of Islam, is laid down in the Holy Quran and Sunnah in this Par referred to as the Injunctions of Islam, and no law shall be enacted which is repugnant to the Injunctions of Islam".

All this power which is given in it, we already have it. Why again, repeated.

جناب بوستان علی خان ہوتی: point of order جناب چیئرمین سمجھ میں نہیں آ رہا کہ آپ right of reply کتنے دفعہ معزز ممبر کو دیں گے۔ یہ بحث تو پھر ختم ہی نہیں ہو گی۔ چار پانچ دفعہ ہو گیا جناب۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر: تشریف رکھیں۔

Mr. Yahya Bakhtiar: One more, Sir. Prof. Sahib said, Eighth Amendment. I hope he does not mind. In the Eighth Amendment, Sir, we have said, sovereignty is limited in Pakistan. They agreed with me, that it belongs to Allah Almighty alone and it shall be exercised within the limits prescribed by Allah, but the Eighth Amendment says, no. It says: Parliament is but unlimited sovereignty. Read the Section,—

> For the removal of doubt, it is hereby decided/declared that there is no limitation whatsoever on the power of the Majlis-e-Shoora or Parliament to amend any provision of the Constitution.

It means that they can repeal the Objective Resolution. This was not in 1973 but they brought it in under Eighth Amendment.

Mr. Presiding Officer: Thank you very much.

I think, now, let me put this question to the House—

> "That Mr. Yahya Bakhtiar seeks leave of the House to introduce the Constitutional (Amendment) Bill, 1992".

The motion was negatived.

Mr. Presiding Officer: So, the Bill is dropped.

مولانا سمیع الحق : پوائنٹ آف آرڈر جناب والا چار بجے سے لیکر اب تک تقریباً تمام حضرات تھک چکے ہیں اور وہ Call Attention اسی لئے دیا جاتا ہے کہ اس پر کوئی مختصر سی رائے آجائے۔ میں نے یہ نوٹس دیا ہے وزیر دفاع صاحب موجود ہیں کہ عمرے کے ٹکٹ میں فوراً پانچ ہزار روپے کا اضافہ پورے ملک میں تشویش کا ذریعہ بنا ہوا ہے یہ ایک مقدس عبادت ہے حج بیت اللہ کے بعد تو مسلمانوں کے لئے یہ بھی ایک اہم عبادت ہے اور اس پر اچانک پانچ ہزار روپے کا اضافہ کرنا 13 ہزار روپے کے بجائے 18 ہزار روپے کا ہو جانا بجا طور پر اس پر لوگوں کو تشویش ہے ویسے تو 13 ہزار روپے بھی زیادہ تھا آپ دیکھتے ہیں کہ جہاں ہمارے لوگ تفریحی طور پر یورپی ممالک میں گروپوں کی شکل میں جاتے ہیں ان کے لئے تو یہ رعایتیں دے دیتے ہیں بڑے بڑے concessions ہو جاتے ہیں۔ اور مسلمان کے لئے ایک ہی روحانی تسکین کا راستہ............

Syed Iqbal Haider: Sir, this is No. 17 on the Order of the Day and let us start discussion from No. 6 on the Order of the Day.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : مولانا صاحب آپ ایک منٹ ذرا تشریف رکھیں جیسا کہ مولانا صاحب نے فرمایا ہے اس وقت کافی دیر ہو چلی ہے and I think this discussion on law and order would be a very lengthy discussion. So, I would like to have the sense of the House whether they would like to start with this now or can we postpone it to the next date?

Syed Iqbal Haider: Sir, law and order is a very important subject. Let it come tomorrow because day after tomorrow we will be discussing the Presidential Addrss. So, tomorrow we can continue the law and order topic.

Mr. Presiding Officer: I don't think, we can have it tomorrow because according to the schedule given to us we are not having any sitting tomorrow, so it will have to be postponed till next Sunday, and I do agree with you that it is a very important subject and it ought to be discussed. but I don't think, the members now, if they all agree, I have no objection we can sit.

Syed Iqbal Haider: We agree, Sir.

Mr. Presiding Officer: Those who are in favour of starting this discussion on law and order, please say, Yes.

(Ayes)

Those who want the House to be adjourned, please say no.

(Noes)

Syed Iqbal Haider: They say no.

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : مولانا نے جو کچھ کہنا تھا وہ کہہ دیا ہے شاہ صاحب یہاں تشریف رکھتے ہیں وہ ایک مختصر سا بیان دے دیں۔

مولانا سمیع الحق : جناب والا میری صرف اتنی گزارش تھی کہ اسی کے ساتھ اسی میں میں نے یہ بھی ذکر کیا تھا کہ بلا کسی فیصلے کے اور بجٹ کے اتنے اضافے کرانا 6 دن کے اندر اندر بجلی پر بھی ڈھائی فیصد ایک دفعہ اضافہ ہوا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جناب مولانا صاحب یہ آپ بعد میں لے کر آئیں اس وقت صرف جو عمرے کا ایشو ہے اس کے متعلق آپ فرمائیں۔

مولانا سمیع الحق : جناب یہ عمرے کے کرائے پر نظر ثانی ہونی چاہیئے اور پہلے سے جو ٹکٹوں پر کرایہ بہت زیادہ تھا غریبوں کی استطاعت سے بہت زیادہ تھا اور اس کو کم کرنے کے بجائے اور بڑھا دیا گیا۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : جناب وزیر صاحب اپنا بیان دے دیں۔

سید غوث علی شاہ : جناب چیئرمین ' میرے خیال میں news item جس طریقے سے آئی ہے اس سے کوئی غلط فہمی ہوئی ہے کرائے کی پوزیشن ایسی ہے کہ مسلم ممالک اور خاص طور پر وہ ممالک جہاں مسلم آبادی ہے انہوں نے IATA کے ساتھ ایک agree-ment کیا تھا کہ ہمارے لوگ عبادت کے لئے جاتے ہیں ان کے لئے عمرے کی ٹکٹ میں کوئی نہ کوئی آسانی دی جائے تو اس کی بنا پر ہمارے پاس دو ہی طریقے تھے ایک excursion ٹکٹ کہلاتی تھی اس میں عمرے کے لئے جب انسان جاتا تھا تو تیرا ہزار روپے اور کچھ پیسے اس کو دینے پڑتے تھے۔

(مداخلت)

سید غوث علی شاہ : جناب میں یہ عرض کر رہا تھا کہ یہ excursion ٹکٹ کا agreement تھا لیکن ایاٹا اور دوسری جو ائیر لائنز تھے انہوں نے اعتراض کیا اس سے فرق پڑتا ہے اس لئے یہ نہ کیا جائے ہم نے اس کو resist کیا لیکن موجودہ پوزیشن یہ ہے کہ حج کے چار مہینے پہلے اور ایک مہینہ بعد یہ consession جو ہوگی وہ ہوگی اس کے بعد یہ applicable نہ ہوگی پچھلے سال بھی ایسا ہی ہوا تھا اور اسی کے مطابق اس سال dates کا فرق ہوا ہے کیونکہ انگریزی کیلنڈر کے مطابق دس دن کا فرق پڑتا ہے تو اس وجہ سے یہ 8 فروری سے applicable ہے اس میں نہ پی آئی اے نے کیا نہ گورنمنٹ آف پاکستان نے کیا ہے یہ ایاٹا کے رولز کے مطابق ہے اور پھر یہ اس period کے لئے ہوگا جس کا میں نے چار مہینے اور ایک مہینہ ذکر کیا اس کے بعد پھر وہی excursion کی ٹکٹ applicable ہوگی اور یہ صرف پاکستان کے لئے نہیں ہے یہ انڈیا کے لئے بنگلہ دیش کے لئے اور افریقین ممالک جہاں پر مسلمان ہیں سب کے لئے ایک ہی قانون ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : بات تو یہ ہوئی کہ factually حج کے کرائے زیادہ ہوگئے ہیں پچھلے سال۔

سید غوث علی شاہ : حج کے کرائے کی تو بات نہیں ہے اس وقت صرف عمرے کی بات کر رہے ہیں۔

that is a separate issue. Am I clear, Sir?

Mr. Presiding Officer: Right. Thank you very much.

مولانا صاحب منسٹر صاحب نے بتا دیا ہے۔

مولانا سمیع الحق : ہمارے پاس ابھی بھی ٹکٹ ہے۔ 19520 روپے کا ایک ٹکٹ بن گیا ہے دنیا یک دم جو بھی فیصلہ کرے گی تو کیا آپ اپنے عوام کی مشکلات کو نہیں دیکھیں گے۔

پروفیسر خورشید احمد : ایاٹا والے جو بھی کہتے رہیں کوئی راستہ نکالیئے۔

سید غوث علی شاہ : فرق پانچ ہزار روپے کا نہیں ہے۔ 3315 روپے کا ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : اس پر کوئی نظر ثانی کی گنجائش ہے۔

سید غوث علی شاہ : ہمارے بس کی بات نہیں ہے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : آپ اتنے بھی تو بے بس نہیں ہوں گے۔

مولانا سمیع الحق : حکومت اتنی بے بس تو نہیں ہے یہ بوجھ حکومت اپنے ذمہ لے لے۔ عوام پر بوجھ ڈالنے کی بجائے ایاٹا کا جو فیصلہ ہے وہ پی آئی اے برداشت کرے۔

سید اقبال حیدر : محترم وزیر صاحب نے فرمایا کہ concessional ریٹ 8 فروری کے بعد سے applicable ہو گا میرے خیال میں مولانا سمیع الحق صاحب اپنے پرانے ٹکٹ پر refund لے لیں آج 9 فروری ہے آج نیا ٹکٹ خریدیں انہیں شاید اس کے اوپر concession مل جائیگا۔

جناب عبدالرحیم خان : ہمارے لوگ بالکل غریب ہیں یہ رعایت ہونا چاہیئے میں مولانا سمیع الحق صاحب کی اس بات کی تائید کرتا ہوں کوئی ایسا طریقہ نکالنا چاہیئے کیونکہ ہمارے لوگوں کے پاس یہ گنجائش نہیں ہے وہ تین ہزار یا چار ہزار روپے۔

جناب پریذائیڈنگ آفیسر : میرا خیال ہے کہ میں آپ سب کی طرف سے پرزور سفارش کرتا ہوں سینٹ کی طرف سے وزیر صاحب کو کہ آپ جتنی relief لوگوں کو دے سکیں ضرور دیں۔

Thank you very much. The House is adjourned to meet again on the 11th February, 1992 at 10.00 a.m.

[The House adjourned to meet again at ten of the clock in the morning on Tuesday, 11th February, 1992].

PCPPI—485(96) Senate—2-1-99—180.